

JÖESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regelo
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÖESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. JUNIUS 11.
VIII. évfolyam, 152. szám.

Vasárnap

Chamberlain angol miniszterelnök.

„Anglia a békés megoldások hive, de támadás esetén mindenki meg- ismerheti erejét!”

További megszigorításokat alkalmaztak a német hatóságok a csehországi Kladnóban - Befejezett ténynek látszik a francia-török egyezmény - Ujabb támadásba kezdtek a japánok a Sárga-folyó mentén - Az angol uralkodópár Washingtonban.

A közvéleményt Halifax lord felsőházi beszéde foglalkoztatja elsősorban. Megállapítható, hogy a beszédet Németország kivételével általában kedvezően fogadták, bár nem hiányzik olyan megállapítások sem, amelyek a brit-francia-orosz meg egyezés nehézségeiben látják a brit békés hangok okát. — Gafencu román külügyminiszter nagyjelentőségű beszédet mondott az új román parlament megnyitására. Ez a külügyminiszeri nyilatkozat kétségkívül hatással lesz a közép-európai politikára. — A brit uralkodópár Washingtonban és az amerikai közvéleményben igen mély hatást váltott ki demokratikus magatartásával, amelyről az USA sajtó a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkozik. — A kladnói incidens tettesét még nem sikerült elfogni, az ügy azonban, a német magatartást tekintve, nem fog bonyodalmakat okozni. — Az angol-francia-török megbeszélések kedvezően haladnak és amint a hírek közlik, az alexandretti szandzsák Törökországhoz való kapcsolása befejezett tényé válik. — A német sajtó heves szemrehányásokkal illeti Törökországot „elpártolásért” és azért, hogy „hamis” hírekkel igyekszik befolyásolni a török nemzetet.

Részletes jelentéseink a következők:

HALIFAX BESZÉDÉNEK VISSZ-HANGJA A VILÁGSAJTÓBAN

(LONDON.) Lord Halifax felsőházi beszédének, amint várni lehetett, a nemzetközi sajtóban igen élénk visszhangja támadt. A hozzáfűzött magyarázatokból megállapítható, hogy az Németország kivételével mindenhol megnyugvást és részleges melegekedést keltett. Az angol lapok „Békeszózat Németországhoz”, „Béke ajánlat Berlinnek” stb. címek alatt szó szerint közlik a beszédet. A Times így ír:

Halifax lord beszéde megállapíthatóan kedvező benyomást keltett, különösen Olaszországban, ahol határozott békekészséget látnak benne. Ha a külügyminiszeri nyilatkozatot megfelelő válaszlás kíséri, remény van arra, hogy minél hamarabb megindulhatnak a konstruktív tárgyalások.

A Daily Telegraph and Morning Post közli római levelezőjének benyomásait és jelentéseit. Megállapítja, hogy a Palazzo Chigiben (Ciano hivatala) a beszéd mély hatást keltett.

Igaz — írja a lap — hogy Rómában további lépéseket várnak, de azt nyíltan hangoztatják, hogy Halifax határozottan kezdeményező békebeszédet mondott. Minden attól függ, hogy a hivatalos tengely diplomáciájában milyen álláspontot foglal el akkor, ha létrejön az angol-francia-orosz megállapodás.

A munkáspárti Daily Herald szerint a beszéd nem volt elhibázott és a békét ki-

vánok előtt kedves is, de nagyon félt, hogy

Rómában és Berlinben félre értik és a gyengeség jelének fogják minősíteni.

A Star véleménye az, hogy Halifax beszédét a totális államok bizonyára ellentmondásként kezelendők itélik meg, mert hangsúlyozni fogják a „bekerítést”, amely vezérszólamává vált Berlinnek és Rómának egyaránt, de azért mégis idejében jött ahhoz, hogy a világ előtt is igazolja Nagybritania békekészségét.

A francia lapok „Olajág Berlinnek” és hasonló című cikkeikben közlik az angol külügyminiszeri nyilatkozatot. Az Epoque azt írja, hogy

Halifax Mussolini azon szavaiból indult ki, amelyekben hangoztatta, hogy a háboru nem elkerülhetetlen és ez alapon ajánlott fel együttműködést a totális államoknak.

A Matin hangsúlyozza, hogy Halifax szerint sincsenek olyan problémák, amelyeket tárgyalásokkal megoldani nem lehetne. A tárgyalásokra azonban meg kell találni az alapot. Ez a diplomácia legsürgősebb feladata.

A Populaire is attól tart, hogy gyengeséget látnak benne azok, akik halálos ellenségei a demokratáknak. Az olasz sajtó álláspontját a Lavoro Fascista fejezi ki a legtalálóbban, amikor azt írja, hogy a beszéd általában kellemes benyomást keltett. Anglia bizonyára azt az időt akarja megvárni, amikor a tár-

A brit külügyi bizottság ülése

(LONDON.) A brit külügyi bizottság tegnap Chamberlain elnökletével ülést tartott, amelyen Halifax lord beszámolt a brit-francia-orosz tárgyalások állásáról. Az ülésről nem adtak ki hivatalos jelentést. A London-Páris-Moszkva szövetség lehetőségét a lapok továbbra is kétkedéssel fogadják. A legnagyobb nehézséget a lapok a Németország által felajánlott, illetve megnevezett garanciális szerződésben látják. Azzal a tervvel kapcsolatban, hogy egy angol diplomata utazik Moszkvába a jólétsült párisi Humanité azt írja, hogy a kártevésnek kevés reménye van a sikerre.

A BRIT URALKODÓPÁR WASHINGTONBAN

(WASHINGTON.) VI. György és Erzsébet királyné tegnapelőtt este résztvettek a tiszteletükre rendezett nagyszabású dicsővacsorán, amelyen pohárköszöntők is hangzottak el. Mindkét államfő hangoztatta a békés szándékot és a bizalom helyreállításának szükségességét. Tegnap délelőtt VI. György fogadta a washingtoni brit nagykövetségen az angol kolónia tiszteit, majd

gyalásokra alkalmas légkör fejlődik ki. Halifaxot bizonyára gondolkodóba ejtették azok a nehézségek, amelyeket az eddigi brit-orosz megbeszélések okoztak és ezért tett olyan ajánlatot Berlin felé, amely ha nem is jelent még határozott felhívást, de mindenestre kaput nyit számára.

Németországban Halifax beszéde nem keltett jó benyomást. A Deutscher Dienst összegezve a véleményeket azt írja, hogy Halifax szavai üresek, mert szírién hangok, amelyeknek ujabban is csak lelező célzatuk van. Ha örvendetes is az, hogy Londonban ezuttal ismét a „béke-lemez” tették fel, mégis hatástalan mindaddig, amíg azt tettek nem követik. Akármit is tesz Chamberlain és a körülötte csoportosult kormányzat, a bekerítési célt letagadni nem lehet. Anglia ugyanis ritkán tér le helyesnek vélt irányelveiről, a bekerítést pedig kitűnően elkészítette akkor, amikor megakadályozta, hogy Lengyelország és a Harmadik Birodalom között meg egyezés jöjjön létre a danzig kérdésben. Ezzel ismét Berlint akarta gyöngíteni, hogy még tovább is húzassa a gyarmati ügyek rendezését. A Harmadik Birodalom tehát ennek tudatában nem érheti be ígéreteikkel, mert megszokta az angol ígéret következményeit. Ha majd lord Halifax, vagy utóda konkrét javaslatot tesznek, a status quo elvétől eltérő, akkor Berlin késő örömet ad megfelelő feleletet.

Ennek megfelelőleg írják a többi lapok is.

fogadtatásban részesítették. A szenátus elnöke minden szenátort és képviselőt bemutatott, akikkel a brit uralkodó sorban kezét fogott. Tegnap éjjel a brit uralkodó pár elhagyta Washingtont és Newyorkba utazott.

A SPANYOL BELÜGYMINISZTER MISSZIÓJA

(RÓMA.) Serano Suno spanyol belügyminiszter római tárgyalásaira az egész világsajtó felfigyel. A francia lapok azt írják, hogy a spanyol miniszternek nagyon nehéz dolga van,

mert meg kell értetnie a Duceval, hogy Spanyolország számára a legkövetendőbb út a semlegesség.

Ezzel elentétben az olasz lapok hangsúlyozzák, hogy

Spanyolország már 1936-ben leszögezte álláspontját, amely a totális államok mellé sorozta őt.

A belügyminiszter egyébként tegnap este az új olasz leadó megnyitása alkalmával Alfieri miniszter Gambará tábornokkal egyidejűleg rádióbeszédet mondott, amelyben az olasz-spanyol együttműködés szükségességét hangoztatta.

A KLADNÓI INCIDENS

(KLADNÓ.) A kladnói rendőrgyilkosságról kiadott hivatalos jelentést az összes cseh lapok ugyszólván megjegyzés nélkül közlik. A Neue Tag azonban mégis megjegyzi, hogy a cseh közvélemény helyesli a német intézkedést. Ugyancsak Kladnóból közlik, hogy tegnap Lisszen, kladnói rendőrfőnök azon a helyen, ahol a gyilkosság történt babékoszortu helyezett el a Führer nevében és Hacha dr. államtitkár felszólította a cseh népet, hogy legyen a német hatóságok segítségére a teljes nyomozásban, mert az egész cseh nemzet érdeke az. A tettest mindaddig nem sikerült kideríteni, bár a nyomozás a legrelyesebben folyik.

SZIGORITOTTÁK A MEGTORLÓ INTÉZKEDÉSEKET

(PRÁGA.) Knieft rendőrtiszt meggyilkolásával kapcsolatosan a német hatóságok a megtorló intézkedéseket megszigorították. A gyilkos fejére kitűzött vérdíjat 30 ezer cseh koronáról 100 ezer cseh koronára emelték. Mindenkit, aki a gyilkosságban valami szerepet játszott, halálal büntetnek. A városban katonai őrszolgálat körkélnek. Tegnap több nagy razzia volt, melynek során 30 embert letartóztattak. Az utcákon este 8 és reggel 5 órák között tilos járni. A Havas tudósítója szerint Ceske Budejoviceben egy német csendőr összetűzés során késszurásoktól megsebesült. Azt a negyedet, ahol a bűntény történt 50 ezer márkás pénzbírsággal sújtották.

A BRIT-FRANCIA-TÖRÖK TÁRGYALÁSOK

(LONDON.) Beavatott helyről közlik, hogy a legközelebbi napokban nagyobb brit katonai bizottság indul Ankarába és ehhez csatlakozik a jelenleg Londonban tartózkodó török katonai küldöttség néhány tagja is, míg a többiek tovább folytatják a hadianyagok bevásárlására irányuló tárgyalásokat. Ugyanakkor Párisból közlik, hogy a francia-török megbeszélések sikeresen haladnak előre és nincs kizárva, hogy a két kormány már a jövő hét első napjaiban közös nyilatkozatban jelentse az egyezmény megkötését. Hír szerint az új államnak

Hataynak Törökországhoz való csatlakozása Szíria legerélyesebb ellenállása ellenére is befejezett tény és az erre vonatkozó megállapodás szövegét nemsokára hivatalosan is közzéteszik.

PÁL RÉGENHERCEG HAZA-UTAZOTT NÉMETORSZÁGBÓL

(BERLIN.) Pál jugoszláv kormányzóherceg és felesége Olga hercegnő, akik Göring marsall vendégeként még néhány napot töltöttek Németországban, tegnap délután különvonatukon elhagyták a Harmadik Birodalmat. A német sajtó feltűnően

meleg hangu cikkekben bucsuzik a magas vendégektől és annak a reményének ad kifejezést, hogy a Harmadik Birodalomból kifejezhetetlen emlékeket visznek magukkal.

AZ OLASZ „TENGERÉSZ-NAP”

(RÓMA.) Itáliában ma rendezik meg a „Tengerész-napot”, amelyen a fővárosi Via del Imperion 22 ezer tengerészkatona fog felvonulni Viktor Emanuel és a Duce előtt. II. Viktor Emanuel ez alkalommal nyújtja át Arturo Riccardi tengernagynak a Savoyai rend nagykeresztjét, valamint 2 arany, 30 ezüst és 71 bronzérmét azoknak a tengerészeknek, akik az albániai eseményekkor különösen kitűntették magukat. Aranyjelvényt kap a 80 éves Casa di Revel gróf nyugalmazott tengernagy is az olasz flotta fejlesztése körüli nagy érdemeiért.

HIRBESZERZÉSI MINISZTERIUM

(LONDON.) A brit kormány egy hírbeszerzési (információs) minisztériumot állított fel, amelynek vezetésére Lord Perth volt római brit nagykövetet nevezték ki Lord Perth, aki kivételes hatáskört kapott, tegnap el is foglalta hivatalát.

A NÉMET SAJTÓ ÉS TÖRÖK-ORSZÁG

(BERLIN.) A német sajtó keserűen állítja meg, hogy Attaturk országa, amely a világháborúban fegyverbarát volt, nemcsak elpártolt az egykori szövetségeseitől, hanem kormánya mindent el is követ oly irányban, hogy a népet hamis hírekkel Berlin ellen hangolja. Az egyik török lap többek között ugyanis azt írta, hogy Berlinből és a német egyetemvárosokból kiutasították a török egyetemi hallgatókat. A Berliner Börsenzeitung ezzel a hírrel kapcsolatban megjegyzi, hogy ez ellenkezőleg a német nép vendégszerzésével, de méltóságánál is aluli lenne, mert fegyveres erejének tudatában soha nem fog ilyen nevetséges eszközökhöz folyamodni.

BONNET BESZÁMOLÓJA

(PÁRIS.) Rador. Bonnet külügyminiszter tegnap a szenátus külügyi bizottsága előbb beszámolót tartott a külpolitikai helyzetről. Elsősorban a Spanyolországgal kötött egyezményt ismertette, reményét fejezve ki, hogy a két ország kapcsolatát a jó szomszédi viszony és a reális együttműködés alapján fog kialakulni. Oroszországgal a tárgyalások folynak. Törökországgal két irányban folynak tárgyalások. Az egyik a Törökország és Szíria közötti kérdésnek rendezésére vonatkozik, a másik francia-török kölcsönös segítségnyújtásra, a tárgyalások befejezése közelebről várható. Franciaország Angliával közös békepolitikájának nincs semmi bekerítő jellege. De minden ellene intézett támadást érelyesen visszaver.

ANGLIA BÉKÉT AKAR, DE...

(LONDON.) Hore Belisha hadügyminiszter plimouthi beszédében kijelentette, hogy a jövő hónap folyamán Angliában 750 ezer ember lesz fegyverben. A töbörzés a területi hadsereg számára is teljes sikerrel folyik. Ugyancsak Londonból jelentik, hogy a birminghami választókerületben Chamberlain kijelentette, hogy az angol kormány hajlandó a vitás kérdéseket Németországgal, vagy más országokkal meg tárgyalni és a megfelelő lehetőségek között a megoldást keresni, Anglia a békes megoldásnak híve, de támadás esetén mindenki megismerheti erejét, amelyet a nemzetvédelem érdekében összpontosított.

Szintén Londonból jelentik, hogy Hudson kereskedelmi miniszter az alsóházban a világpiacon helyzetéről szólva, hangsúlyozta, hogy az áruk egészséges elosztását kell megteremtteni és ebben a kérdésben Németországnak és Angliának meg kell találni a megfelelő megoldást. A munkáspárti ellenzék nagy figyelemmel kíséri Halifax beszéde után az események alakulását, amelyek a jelek szerint bizonyos közeledést szeretnének létrehozni Anglia és Németország között.

Londoni hírek szerint egyébként Anglia újabb 10 millió fontsterlinges hitelt nyújt Törökországnak hadfelszerelési célokra. Végül Londonból jelentik azt a hírt is, hogy Gamelin tábornok 4 napos tárgyalásait befejezve, tegnap elhagyta Londont. A tábornok a nemzetvédelmi egységesítő minisztérium és az angol hajóraj vezetőivel, később pedig a hadügyminiszterrel táncskozott, majd kihallgatáson jelent meg a Kenti herceg előtt.

RÖVID TÁVIRATI HIREK

(BUDAPEST.) A törvényhozó testületek első ülésüket június 12-én tartják. Ugyanakkor jelentik, hogy a magyarországi nyilasláspárt a leghatározottabban megcáfolja a szétszakadásáról terjesztett híreket, amelyek miatt a lapok ellen sajtópereket indított. A nyilasok lapja a Pesti Újság szerint éppen egységes jobboldali arcvonal kialakításáról van szó a törvényhozásban.

(LONDON.) A külügyi bizottság a Moszkvából utazó Strangot megfelelő tárgyalási utasításokkal látta el.

(TOKIO.) A japán hadsereg a kínaiak ellen, a Sárga folyó hegyei között nagyszabású támadást indított. Több helyen erős légi harcok voltak.

(NEWYORK.) Az angol uralkodópár Roosevelt yactján a Potomac folyón Mount Vernonba utazott, ahol felkeresik Washington sírját. Az uralkodópár fogadására Newyorkban nagyszabású előkészületek történtek.

(DANZIG.) A danzigi nagy sportversenyre a Havas jelentése szerint tízezerfőnyi rohamcsapat érkezett. Ezzel kapcsolatosan híre jár a Havas ügynökség közlése szerint, hogy a Lengyelország és Danzig közötti vizsálya a közeljövőben drámai fordulatot vehet, annál is inkább, mert ma Danzigba érkezik Göbbels is. A német sajtó azonban ezeket a híreket cáfolni igyekszik.

A cojocnai-kolozsi sósfürdő megnyílt!

Kedvező közlekedés autóbusszal: Hétköznap reggel indul: 9, d. u. 1 és 2-kor, visszaindul: d. a. fél 12, d. u. 4 és este 8-kor. Vasárnap minden órában. Számozott helyek.

A legforgalmasabb erdélyi országutakon csak a vasút foglalkozhatik áruszállítással

Egy bukaresti vállalattal kötött szerződést a CFR az országutakon való teherszállítás lebonyolítására — 117 utszakosra vonatkozik a vasút kizárólagos joga — Megdrágul a fuvarozás

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Az országutakon való teheráruszállítással szemben az államvasutak állandóan azzal a panasszal éltek, hogy emiatt csökken a vasút forgalma. A CFR-nek sikerült elérnie azt, hogy az országutakon való teheráruszállítást a vasút nyeresje el.

117 utszakas

Több utszakaszon a CFR már régebben be is állította a saját autójárait. 1939 június elsejétől kezdődően azonban a CFR számára újabb utszakaszon biztosította a kormány a kizárólagosságot. Ettől a naptól kezdődően 117 utszakaszon, közöttük a legforgalmasabb erdélyi utvonalakon is csak a CFR foglalkozhatik áruszállítással, vagy pedig azok a teherautótulajdonosok, akikkel a vasút erre nézve külön megállapodást köt.

Az új rendszer szerint 7500 kilométer hosszú utvonalon került a vasút tulajdonába olyképpen, hogy ebből mintegy 2000 kilométeren a CFR saját kocsiparkjával bonyolítja le a teheráruszállítást, míg 5500 kilométernyi utvonalon a szállítást magánosokkal köthet megállapodást.

Ezen a 117 utvonalon tehát a CFR saját tehergépkocsijain kívül csak az engedélyezett autótulajdonosok foglalkozhatnak fuvarozással, rajtuk kívül az élelmiszert szállító autók és a gyárak saját áruit szállító teherkocsik közlekedhetnek. Idegen tulajdont képező árut azonban csak az a tehergépkocsi szállíthat, amelynek tulajdonosa a vasúttal megállapodásos viszonyban van.

Ennek az engedélynek az elnyerésére a gépkocsitulajdonosok között már megindult a versengés. A vasút egyelőre a Bukarestben székelő Societatea Naționala de Transport céggel kötött ilyen megállapodást. Ennek a cégnek a kebelében számos teherautótulajdonos egyesült, közöttük sokan Erdély területéről. A cég az egyes erdélyi városokban már megkezdte a fiókhalozatának kiépítését. Amint értesülünk, másik két olyan vállalat is van alakulóban, amelyek szintén szerződéses viszonyra akar lépni az államvasutakkal. Ezek az újabb cégek szintén számos erdélyi teherautótulajdonost akarnak maguk köré csoportosítani.

A vasúttal kötött szerződés értelmében azok az engedélyezett autók, amelyek a CFR számára fenntartott országutakon áthaladnak, kilométerenként 1.70 lej illetéket fizetnek. Ebből a díjből 1.50 lej a vasuté, míg 20 bani a konzesszionált társaság jutaléka az ügykezelés és ellenőrzés fenntartására.

Drágul a szállítás

Az új rendszer igen megdrágítja az országutakon történő teheráruszállítást. Így például egy négy tonna súlyú rakománynak 300 kilométeren való szállításánál 2040 lej díjat kell fizetni. Ehhez járulnak még a tulajdonképpeni szállítási költségek, a szállítmány biztosítása, a kísérő személyzet fizetése, napidíja és a teherkocsi adója. Ilyen

körülmények között a teherkocsikon való áruszállítás maholnap egyáltalában nem lesz olcsóbb a vasúti szállításhoz és így a CFR-nek sikerül elérnie a számára káros verseny teljes megszüntetését.

Megszorítások

A teherkocsitulajdonosoknak az új rendszer szerint be kell lépniük valamely olyan cégbe, amelynek a vasúttal szerződéses megállapodása van. Ilyen megállapodást ugyanis a vasutigazgatóság csak olyan vállalattal köt, amely leglább 70—80 teherautóval rendelkezik. Ha pedig az autótulajdonos egy ilyen vállalatba lép, a vállalat részvényeiből át kell vegyen, ami természetesen újabb befektetéssel jár.

A vasút számára fenntartott utszakaszon a teheráruszállítással foglalkozó gépkocsik csak szabályszerű fuvarlevelekkel közlekedhetnek. Ezeket a fuvarleveleket a vasút fogja kibocsátani a szállítási okmányok alapján.

A kérdéses utszakaszon úgy a vasut, mint az engedélyezett magánvállalatok saját ellenőrző szerveikkel fogják a forgalmat irányítani és megakadályozni, hogy az engedéllyel nem rendelkező teherautók az utszakasra tévedjenek. Egyelőre még senki sem tudja, hogy ez a rendszer hogyan fog a gyakorlati élet követelményeihez alkalmazkodni és így ma teljes a bizonytalanság és fejvesztettség.

Uj rendszer az ellenőrzésnél

Az országutakon való közlekedés egyébként más tekintetben is megváltozik. A hivatalos tényezők elhatározták, hogy új közlekedési rendszert és ennek új ellenőrzési módját vezetik be. Egyelőre a Brassó-Bukarest-i utvonalon fogják alkalmazni az új rendet, amelyet aztán fokozatosan a többi fontosabb utvonala is kiterjesztenek. Ennek az új rendnek az ujtásai a következők:

Az autók azokon az utszakaszon, amelyek a községek mentén vonulnak el, legfeljebb 40 kilométeres sebességgel haladhatnak. A teherkocsik legnagyobb megengedett sebessége az országutakon 60 kilométer.

A veszélyes kanyarulatokat és utkereszteződéseket úgy nappal, mint éjjel megfelelő figyelmeztető készülékekkel szerelik fel.

Megváltoztatják a gépkocsik lámpáira vonatkozó előírásokat.

Ellenőrző állomásokat állítanak fel az utvonalakon, amelyek motorkerékpárokkal is fel lesznek szerelve, hogy a szabálytalanul hajtó gépkocsikat beérhessék és a bírságot azonnal kivessék. (r.)

— UJBÓL SZABÁLYOZTÁK A TERMÉNYÉRTÉKESÍTÉSI PRÉMIUMOT. Bukarestből jelentik: A hivatalos lapban törvényrendelet jelent meg, amely szabályozza június 10—július 9-ig bezárólag a terményértékesítési prémiumot.

— Az első diakonissza-szentelő ünnep. Junius 11-én, vasárnap tartják meg az első diakonissza-szentelő ünnepet városunkban. Délelőtt 10 órakor a Kogălniceanu-ucal templomban istentisztelet lesz, amelyen Csernák Béla királyhágómei püspökhelyettes, a theol. fakultás énekkara és Vásárhelyi János püspök működnek közre. Délelőtt 11 órakor a Diakonissza Otthonban a kebeli tanács diszülése lesz, dr. Bene Ferenc főgondnok elnöki megnyitójával, köszöntőt mond Vásárhelyi János püspök. Déli fél 2 órakor közeled, délután 6 órakor a Kogălniceanu uccal templomban templomi ünnepség, melynek műsorán gyülekezeti ének, Lydia testvér énekszáma, Rozália testvér beszéde, Farkas Jenő esperes bibliaolvasása, Csernák Béla püspökhelyettes biblia magyarázata, a diakonissza testvérek énekszáma és Borbáth Dániel igazgató záróbeszéde szerepelnek. Egyébként ez alkalommal öt diakonissza testvér kerül felszentelésre.

— HÁROM KIS GYERMEK TRAGÉDIÁJA. A doljmegei Filiasi községben Ion Pescarel házának udvarán egy világháborúból visszamaradt gránátot talált, amelyet járatlanul bontogatni kezdett. A gránát felrobbant és Pescarel két gyermekét, egy három és egy öt évest megölt, a harmadik, hétéves gyermek és maga Pescarel súlyosan megsebesültek.

— TORNAÜNNEPÉLY. A monostori III. számú ref. elemi iskola június 11-én, vasárnap délután fél 7 órakor rendezi tornaünnepségét az Acélhang zenekarának közreműködésével az iskola kibővített udvarán. A műsoron tornaszámok, táncok, atlétikai számok, Deák Ferenc lelkész beszéde, a Királyhimnusz és diszfelvonulás szerepelnek.

— MERÉNYLET PALESZTINÁBAN. Jeruzsálemből jelentik: Tegnap a városban nem kevesebb, mint nyolc helyen követtek el merényleteket a villany transzformátoroknál. Emiatt a város az éjszaka nagyobb részében világitás nélkül maradt. Azt hiszik, hogy szélsőséges zsidók merénylétéről van szó. Az arab terroristák ugyanakkor két gyilkosságot követtek el.

— KERESKEDELMI MEGEGYÉZÉS SZLOVÁKIÁVAL. Bukarestből jelentik a Rador: A Banca Națională megkezdte a kereskedelmi fizetési műveleteket Csehszlovákia felé.

— VESZEDLEMES GYERMEKRABLÓBANDÁK LELEPLEZTEK LE IASIBAN. Iasiból jelentik: A hatóságoknak sikerült Európa egyik legveszedelmesebb gyermekrablóbandáját leleplezniük. A banda egy Tinca Barbalata nevű ismert nő vezetése alatt állott, aki rendkívüli leleményességgel és bátorsággal folytatta üzemét, már közel tíz éve és sikerült mindig Európa legjobb rendőrségei elől elmenekülnie. Iasi lakásán letartóztatásakor az ország különböző helyéről elrabolt több gyermeket találtak, akiket súlyos fenyegetések árán koldulásra kényszerített és az így szerzett pénzt a saját céljaira használta fel. A szenzációs ügyből kifolyólag további letartóztatások várhatók.

— ROOSEVELT ÉDESANYJÁNAK DISZEBÉDJE. Newyorkból jelentik: Sara Deleno Roosevelt asszony, az amerikai államfő édesanyja diszébédét adott a Hyde-parki kastélyban Gusti professzor, a newyorki világhírlap írója és feleségének tiszteletére. A professzor ez alkalommal nyújtotta át Roosevelt édesanyjának az *Ófelsége II. Károly király által adományozott román koronarend nagykeresztjét*. Roosevelt asszony meghatottan mondott ezért köszönetet és kérte Gusti professzort, hogy tolmácsolja legmelegebb köszönetét, s közölje egyben, hogy a magas kitüntetés első alkalommal az angol uralkodópár Hyde-parki látogatása alkalmával fogja viselni. Gusti professzor meghívta Roosevelt asszonyt, látogassa meg Romániát és azt az ígéretet kapta, hogy adandó alkalommal közelebről az amerikai elnök édesanyja Romániába jön hosszabb látogatásra.

Gafencu külügyminiszter nagyfontosságú külpoliti- kai beszámolója

A külügyminiszter, aki a kisebbségi kérdéssről is részletes nyilatkozatot tett, tegnap elutazott Ankarába, illetve Athénbe

(BUCURESTI.) (Rador.) A kamara tegnapi ülése délelőtt háromnegyed 11 órakor nyílt meg. A kormány tagjai élükön Calinescu miniszterelnökkel a törvényhozási tagok felállással köszöntötték. Dobrescu, a kamara igazgatója bejelentette, hogy megállapítást nyert, miszerint a legidősebb képviselő Nicolae Comsa. Ő hivatott tehát korelnökként az ülést levezetni. Comsa elfoglalta az elnöki széket, majd bejelentette, hogy az ülés napirendjén szerepel az elnökválasztás. Radulescu Motru professzor javasolta, hogy elnökül válasszák meg Alexandru Vaida Voevodot, amit a kamara felkiáltással elfogadott. Vaida Voevod az elnöki széket elfoglalva, megköszönte a megtiszteltetést, hangsúlyozva, hogy most mindenki összefogására van szükség. Majd kegyelettel emlékezett meg a néhai Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök személyéről. Emlékezőnek egy percnyi felállással is adóztak. Vaida ezután nagy elismeréssel szölt a Calinescu-kormány tevékenységéről és a kamara legmélyebb hódolatát nyilvánította az új korszakot életre hívó II. Károly király öfjelsége iránt. Javasolta ezután, hogy a kamara tagjai egyenapi járandóságukat ajánlják fel hadseregberuházási célokra, amelyhez hozzá is járult. Majd megválasztották a trónbeszéd válszfeliratát és a kamara új szabályzatát elkészítő bizottságot.

GAFENCU BESZÁMOLÓJA

Az elnök ezután Gafencu külügyminiszternek adta meg a szót, aki részletes beszámolót mondott a külpolitikai helyzetről. Gafencu elsősorban is megemlékezett a különböző európai fővárosokban tett útja során elért eredményekről, meleg köszönetét nyilvánította azért a szelvényes fogadtatásért, amelyben Berlinben, Brüsszelben, Londonban, Párisban, Rómában, a Vatikán városban és Belgrádban részesült. Kijelentette, hogy a Romániával való politikai és gazdasági kapcsolatokat mindenütt kellőképpen értékelik és a bizalom, amelynek az ország örvend, csak növekedett, az ország belső egységének erejének és a határok sérthetlenségének tekintetében. A jelenlegi helyzetben a belső rend és béke alapján az ország nemzetközi helyzete igen jó. Foglalkozott ezután a kisebbségi kérdéssel, amelyet alapjáig minden megoldottak. — Mi teljesíteni akarjuk kötelezettségeinket a világ békeérdekeiben, de ugyanabban az időben teljesíteni akarjuk kötelezettségeinket az ország biztonságára érdekében is.

El vagyunk határozva arra, hogy megvédjük határainkat és az ország függetlenségét fegyverrel a kézben. Románia békepolitikája a román nép akaratán alapszik, amely szabadon akar élni és a fegyveres erőink biztosítékot kaptak francia és angol részről ennek elismerése mellett. Tekintetben kell venni, hogy barátsági szövetségünk áll fenn Lengyelországgal, amely baráti együttműködésen alapszik. Jó kapcsolataink vannak Oroszországgal és összes szomszédainkkal. Elsősorban a Balkán-szövetség államaival, amelynek ma igen nagy jelentősége van. Majd kijelentette, hogy Romániának a jelen zavaros viszonyok között módjában áll egy új formulát javasolnia Európa számára. Ez az Európa nem más, mint mindenki együttműködésének és megélhetésének biztosítása, hogy Európa ne omljon össze és ne temessen mindenkit romjai alá. Ennek az európai egységnek hangsúlyozása nemcsak szó és aggodalom, a vezető államférfiak száján, akikkel megbeszéléseket folytatott, mert sohasem felejt

el azokat a szavakat, amelyeket egy a kontinensen vezető szerepet játszó nagyhatalom legfőbb irányítója mondott, hogy egy esetleges háború úgy a győzőkre, mint a legyőzöttekre nézve ugyanolyan pusztulással járhat. Gafencu ezután kijelentette, hogy a

háború elkerülése csak az európai

A kisebbségi kérdés

Majd kiemelte, hogy egyetlen európai hatalom vagy kormány nem tekinti a kisebbségi kérdést, mint területi kérdést és egyetlen nagyhatalom sem sürgeti és nem segíti egy Románia ellen esetleg irányuló területi követelést. A kisebbségi kérdés nálunk a legjobb és leghelyesebb megoldást találta meg.

A mi biztonságunk gondolatánál előtérben áll ez az elv: Minden önmagunktól és önmagunkban. Nem akarunk semmit, ami nem a miénk, de megvédünk a legteljesebb erővel mindent, ami hozzánk tartozik. El vagyunk határozva, hogy fegyverrel védjük meg határainkat és mindenki, aki a mi javainkat érinteni meri, érezni fogja sujtó csapásunkat.

Az Oroszországgal és Lengyelországgal való kapcsolatok méltatása után felémeltette a külügyminiszter, hogy közelebről Ankarába és Athénbe fog ellátogatni. A gazdasági kapcsolatokat illetően hangsúlyozta, hogy a német, angol és francia gazdasági egyezmények békés és jótékony szándékuak. A német-román egyezmény szorosabb kapcsolatokat teremt. Megemlékezve még az Olaszországgal való megegyezésről, a külügyminiszter ezeket mondta:

A mi külpolitikánk a nemzeti létünk tökéletes megvédésén alapul. Azt, amit a multban harcok és áldozatok árán szereztünk, meg akarjuk őrizni, egy régi és nemes faj számára, mint drága szent örökséget határainkon belül. Egy, az egész román fajt a legkövetkezőbb irányító király uralma alatt fokozzuk védelmi erőinket, munkával és becsülettel és tesszük ezt azzal a férfias elhatározással, hogy

ez az ország a népek között a rend, a megértés és a biztonság szolgálatában nagyértékű munkát végez.

A kisebbségi statutumról a külügyminiszter ezeket mondotta: Ez a statutum nem egyszerű formula, hanem magában foglalja a mi őszinte szándékainkat és nemzeti akaratunkat, amely abból az elhatározásból fakad, hogy szolgáljunk igazságot az ország minden állampolgárának. Külö-

népek közötti kapcsolatok erősítésével lehetséges és ez az egyetlen kivezető út az ellentétekből, hogy az új Európa élete a megértés és a jóakarát légkörében folyjék le. Emlékeztetett a külügyminiszter Lipót belga király szavaira, aki hangoztatta, hogy a kis- és középállamok közeledésére van szükség, hogy a teremtő és békés nemzetközi élet születhessen meg.

E szavak sehol sem találhatók élénkebb visszhangra, mint Romániában, amely egy megértő lelkeletti és széles látókörű uralkodó legfelsőbb vezetése alatt áll és amely ország nem játszik a szavakkal, hanem tényekkel igazolja be békészeretét. Hangsúlyozta, hogy az „életér” gondolata nem lehet más, mint szorosabb gazdasági együttműködés.

nős gondot fordítottunk arra, hogy tekintetbe vegyük egyes állampolgárainknak művelődési, iskolai, egyházi és gazdasági érdekeit, mert

el vagyunk határozva, hogy őket minél szorosabban fűzzük állammunkhoz.

Ez a kérdés, amelynek politikai és gazdasági oldalai vannak, mindenki részéről a megértés, jóakarát szellemét kívánja meg, de az állammal szemben is, amely eleget tesz politikai, társadalmi és emberi kötelezettségeinek.

Ezek a kötelezettségek a jog és emberség érzéseinek alapulnak és nem vonhatók semmiféle módon egy külföldi állam ellenőrzése, vagy hozzájárulása alá.

A mi kisebbségeink problémájának szerencsés és végleges megoldása senki számára nem jelenthet fontosabb érdekét, mint önmagunknak.

Románia a kisebbségekkel szembeni kötelezettségeket megérti és méltányolja az államszervezet keretei között. Ez az elhatározás semmiben sem kisebbíti a román kormányt a kisebbségekkel szembeni kijelentéseit és ténykedéseit.

A román kormány hajlandó baráti és lojális megegyezést kötni a szomszédos államokkal, tekintetbe véve, hogy Magyarországnak politikai és gazdasági érdekei sokban azonosak a mieinkkel és szükségessé teszi a jó és baráti egyetértést a Duna-medencében.

Gafencu külügyminiszter beszéde osztatlan nagy tetszést váltott ki. A kamara egyébként legközelebbi ülését kedden délelőtt 10 órakor tartja.

A SZENÁTUS ÜLÉSE
A szenátus ülést Al. Sandulescu volt szenátusi alelnök nyitotta meg és javaslatára egyhangulag A. C. Cuza professzort választották meg korelnöknek, aki elfoglalva elnöki székét a szenátus mély hódolatát tolmácsolta az Uralkodónak, amelyet a szenátusi tagok felállva hallgattak végig és az Uralkodót hódolatuk jeléül nagy ünneplésben részesítették. Cuza professzor ezután javasolta, hogy válasszák meg a szenátus elnökének

Iorga professzort, amelyet egyhangulag elfogadtak. Iorga professzor megköszönte a választást és meleg szavakkal emlékezett meg arról a mély barátságáról, amely ifju korától kezdve közös törekvésekben Cuzával egybekapcsolta. Utalt ezután arra a történelmi jelentőségű megújulásra, amelyre a szenátus megkezdte munkáját. Történelmi visszpillantást adott a mult tanulságairól és az ország nagy fejlődéséről. Ezután lendületes szavakkal és a mély hódolat hangján emlékezett meg a szenátus kitörő ünneplése közben II. Károly király történelmi jelentőségű munkájáról, valamint a százéves fordulóhoz ért dinasztia tevékenységéről. Szavait így fejezte be: A korona visszalépett ősi szerepkörébe és folytatja hajdani dicsőséges uralkodói munkáját: A király uralkodik. (Órliási tapsok.)

Majd Iamandi miniszter a kormány nevében köszönte meg a kormány iránt kinyilvánított bizalmat és javasolta, hogy a szenátus is ajánlja fel a kamarához hasonlóan egy napra járó illetményét a hadsereg beruházási céljaira. Ezt a javaslatot egyhangulag elfogadták. Utána a szenátus tagjai átmentek a kamarába, hogy meghallgassák Gafencu külügyminiszter ott elmondott nagyhatalú beszámolóját.

A szenátus délutáni ülésén az esküvől valamilyen okból elmaradt szenátorok tették le az esküt, majd a trónbeszédre adandó feliratot elkészítő bizottság tagjait választották meg a következőkben: A. C. Cuza, Hossu püspök, I. Pelivan, Gr. Perieteanu, I. Bratescu Voinescu, míg a szenátus új szabályzatának elkészítésére Lapedatu, I. Nistor, Pelivan, Agarbiceanu, Th. Jacobescu és O. Torth tagokat jelölték ki.

GAFENCU UTJA

(BUCURESTI.) (Rador.) Tegnap este 10 óra 30 perckor Gafencu külügyminiszter felesége társaságában elutazott külföldre. A külügyminiszter utja során Ankarába és Athénbe látogat el.

98.4 SZÁZALÉKOS SZAVAZÁSI EREDMÉNY

(BUCURESTI.) (Rador.) Összehasonlítás alapján az 1931., 1932., 1933., 1937. és 1939. évi szavazások eredményeiből megállapítható, hogy a választások iránti érdeklődés állandóan fokozódott.

Ebben az évben a választások 98.4 százalékos eredményt tüntetnek fel,

ami a közügyek iránti érdeklődés állandó fokozását jelenti az iránt a törvényhozás iránt, amelyben az ország érdekei megfelelő képviselést nyernek. A szavazások egyébként a legteljesebb szabadság jegyében folytak le.

TATARESCU — CALINESCUNÁL
(BUCURESTI.) (Rador.) Calinescu miniszterelnök tegnap kihallgatáson fogadta Tatarsescu párisi nagykövetet.

— **EGYHÁZI HANGVERSENY.** Csütörtökön este 7 órakor a Szentferencrendiek templomában nagy sikerrel került előadásra Beethoven nagyszabású Krisztus oratóriuma, amely a halhatatlan nagy német zeneköltő 85-ik műve és Krisztusnak az Olajfák hegyén történt szenvedéseit dolgozza fel művészi formában. A nagyhatalú oratóriumot kitünő betanulásban és előadásban a Szent Erzsébet énekkar, a Magyar Dalárda és a Filharmónikus zenekar mutatták be Rezik Károlynak, a kiváló zenepedagógusnak pompás vezényletével. A szólószámokat a Seraph soprán szerepében Incze Margit, míg Péter (basszus) dr. Szabó József és Jézus (tenor) dr. Feller Győző énekeltek. Művészi előadásuk, amiként az egész hatalmas mű a kitünő betanulásban mély benyomást gyakorolt a templomban megjelent hívők lelkére. A szereplők közül különösen Incze Margit szépen csengő és, a magasabb regiszterekben is frissen szárnyaló soprán hangját kell kiemelni, de Feller Győző és dr. Szabó József hangja és szereplése is a legteljesebb dicsőretet érdemli meg.

Reunlunca

Segélyzőegyesületnél

napi 1, 2, 3 Leiel beirathatja
öreg hozzátartozóit 85 éves
korig, 8.000 16.000 24.000
lel segélyösszegre

CLUJ, Str. Iuliu Maniu 2-1. em. 3.

JÓESTÉ!

AZ
ÓDONKASTÉLY
REJTÉLYE

IRTA: E. FRIEND

(20.)

Nem kell megijedni... Maradt még benne egy kis élet...

Azzal hóna alá kapta a ruhacsomót, amit a korcsmárdós ányujtott neki. Fenyegetően nézett szét a korcsma közönségén és becsapta maga után az ajtót.

A fickót alig lehtett feléleszteni. De ezzel Lew már édeskeveset törődött. Még ezen az éjszakán újra visszazutazott Beveri Hillbe.

V.

Alice Dearborn, a Szerencsétlenül járt Dick Deaborn második felesége, meglehetősen terhelt familiából származott. Édesapja megrögzött alkoholista volt, éppúgy, mint a nagyapja, akik mindketten igen korán, alig negyvenéves korukban hagyták itt a földgolyóbist, melynek forgását ők — hajnali hazatértorgásuk idején — olyan sokszor tapasztalhatták. Alice apjának egyik bátyja pedig a tébolydában végezte életét, mintegy ötvenéves korában és abban a szent meggyőződésben, hogy ő a dalai Láma.

Még sok más bolond is fordult elő a Stuart-családban és különböző, változatos rögeszmék, meg tomboló szenvedélyek...

Nem is nagyon illettek talán az ilyen egyszerű familiához. Legalább is főnemeseinknek kellett volna lenniök, hogy érthető és megbocsátható legyen ez a sok örület, különcség, hisztéria és egy kevés lángész is talán, ami századok óta zugott, kavargott, forrt, égetett ennek a különös családnak az agyában, szívében...

Alice igen korán jutott árvaságra. Még mint egészen kislány került édesanyja nővérehez, akinek komor kis háza volt a Malt-streeten, pár száz fontja a takarékbán, na, azonkívül egy igen öreg, ronda kis kutyája. Egyéb semmi. Rideg és magányos életet élt világlátásban, soha nem ment férjhez és a Stuartokkal ellentétben tulságosan józan volt.

(Folytatása következik.)

A Népközösség közleménye

39. sz. jelentés. A parlament 7-iki, déli előtti ünnepélyes megnyitó ülésén szenátoraink közül résztvettek: Bánffy Miklós, Vásárhelyi János ref., Márton Áron róm. kath. és Varga Béla unitárius püspökök és dr. Szász Pál. Képviselőink teljes számban jelen voltak: dr. Bartha Ignác, dr. Filó Ferenc, dr. Kovács Károly, Ludvig Gyula, Orosz Károly, Péter János, dr. Soos István, gróf Teleki Ádám és Tompa Lajos. Öfelsége trónbeszédében a kisebbségekre vonatkozóan az alábbiakat mondotta: „Külön törvény útján megadott a lehetőség annak, hogy a kisebbségek gazdasági, kulturális és szellemi szempontból kifejlődhessenek a román állam keretében és hogy érdekeik teljes mértékben respektáltassanak. Ezeknek teljesítésére szükség gyakorlati intézkedések végrehajtása folyamatban van és az én kormányom ezeket teljes őszinteséggel fogja végrehajtani.” A trónbeszéd után a parlamenti tagok ünnepélyes eskütétele következett.

40. sz. jelentés. A magyar szenátorok és képviselők szerdán délben értekezletre gyűltek össze, melyen megjelentek Bánffy Miklós, dr. Szász Pál, Varga Béla, Vásárhelyi János, továbbá Bartha Ignác, dr. Filó Ferenc, dr. Kovács Károly, Ludvig Gyula, Orosz Károly, Péter János, dr. Soos István, gróf Teleki Ádám és Tompa Lajos. Az értekezleten megalakították a magyar parlamenti csoportot, melynek elnökévé Bánffy Miklóst választották meg.

A parlamenti csoport tagjai között szakmák és területek szerint felosztották a teendőket.

TESTEDZÉS

Mégis résztvesznek a csehek a Középeurópai Kupában

(BUDAPEST.) A Középeurópai Kupa szűk körű bizottsága ülést tartott, amelyen kijelölték a KK első fordulójának játékvezetőit, még pedig a következőképpen:

Junius 18-án: Bukarestben: Venus—Bologna: Majorszky (magyar), Budapest: Ferencváros—Slavia: Scarpi (olasz), Prágában: Sparta—Beogradsky: Xifando (román), Milánóban: Ambrosiana—Ujpest (angol játékvezető).

Junius 25-én: Bolognában: Bologna—Venus: Crist (cseh), Prágában: Slavia—Ferencváros: Dattilo, Belgrádban:

Beogradsky—Sparta: Scorsoni (olasz), Budapest: Ujpest—Ambrosiana: (angol játékvezető).

Döntetlen esetén a harmadik mérkőzések színhelye (junius 28-án): Venus—Bologna: Budapest, Ferencváros—Slavia: Belgrád, Sparta—Beogradsky: Triest, Ambrosiana—Ujpest: Prága.

Az ülésen egyébként a cseh delegátusok bejelentették, hogy a német sportfőhatóságtól engedélyt kaptak arra, hogy csapataikat indítsák a kupáért folyó küzdelemben.

Miért kapott ki a magyar válogatott az olaszoktól?

(BUDAPEST.) A legnagyobb rejtély a magyar csapat újabb veresége az olaszoktól. Két féldion át csaknem kapujához szegte ellenfelet és mégis vereséggel hagyta el a pályát. Hogy történt ez? Erre a kérdésre a szakemberek nyilatkozatai adták meg a feleletet.

Pozzo olasz szövetségi kapitány: „A magyar csapat jobban játszott, mint a párisi világbajnoki döntőn, csak a kapu előtt volt még gyengébb a csatársorok.”

Prém Lóránt, az OTT alelnöke: „Szi-vós játék volt. Lassúak a magyarok. A legjobb helyzeteket is elaprózzák.”

Péteri Sándor: „Szemre tetszősen, de nem eredményesen játszottak a mieink. Az olaszok ellen gatlással játszik

a magyar csapat. Az olaszok csak a gyorsaságban multak felül bennünket.”

Mircea George Stefanescu, a román futballszövetség ügyésze: „A magyarok mincencen formában, nem értik meg egymást. Az olasz csapat szinte klubegyüttes benyomását teszi.”

Arthur Rowe angol edző: „A magyar csapat önmagát verte meg. A mezőnyben gyönyörűen játszottak néha, de megfeledeztek arról, hogy kapuk is vannak. Az olaszokban csalódtam. Átlagosan játszottak, de gyorsak és szétnyújtották a mezőnyt a szélsőkkel. A futball nem bemutat, ezt kellene a magyar fiuknak megérteniök.”

635 Lejért Emprime-ruha!

Revübe

Regele Ferdinand 23. Méret után is 48 óra alatt Méret osztály!

LONDON RENDEZI AZ 1944. ÉVI OLIMPIÁT. Londonból jelentik: A nemzetközi olimpiai bizottság késő éjszakai órákba nyúló tanácskozása során úgy döntött, hogy az 1944. évi olimpiai játékok megrendezésére Londonnak ad megbízást.

Két bajnoki mérkőzés Kolozsvár vasárnapi futballmúsorán. Kolozsvár vasárnapi futballmúsorán két érdekes bajnoki mérkőzés szerepel. Délelőtt 10 órakor: Congri—KMSC I. oszt. bajnoki, délután fél 6 órakor: Universitatea—Olimpia ligabajnoki mérkőzés jelent eseményt.

Prága legyőzte Berlint. Prágából jelentik: 25.000 főnyi közönség előtt játszották le tegnap a Prága—Berlin városközi mérkőzést. Hatalmas küzdelem után a cseh főváros legénysége győzött 2:0 (1:0) arányban Vytlacsil gólyaival.

MEGÉRKEZETT AZ OLASZ VÁLOGATOTT BUKARESTBE. Bukarestből jelentik: A világbajnok olasz válogatott labdarúgócsapat ma délben Coppola, Mauro és Pozzo szövetségi kapitány vezetésével Budapestről jövet, megérkezett Bukarestbe. A román labdarúgószövetség ünnepélyes fogadtatásban részesítette a vendégeket. A fogadtatáson a szövetség tisztikara élén megjelent Marinescu tábornok, a szövetség elnöke is. A megérkezés után a játékosok azonnal szállásokra hajtottak és pihenni tértek. Sportkörökben máris megindultak a kombináltjátékok, sikerül-e a román csapatnak legyőzni a világbajnokokat. Kétségtelenül nagy hátrányba kerültek az olaszok a románokkal szemben, mert nyolc nap alatt immár harmadik mérkőzésüket játszották vasárnap. A sok utazás is kivette a játékosok erejét, úgyhogy nem fogják nyújtani azt a nagy játékot, amit eddigi mérkőzéseiken nyújtottak. Mindennek ellenére, papírforma alapján, az olaszoknak gólokkal kell győzniök. Ha a fordítottja következne be, nagy erkölcsi értéket jelentene a román labdarúgásnak. Dehát ez utópisztikus elképzelés.

Női gyorskorcsolyázás is lesz az olimpián. Londonból jelentik: A NOB folytatásos ülésén elfogadták azt az amerikai javaslatot, hogy a helsinki olimpián női műkorcsolyázás is szerepeljen műsoron. Nagyszerű eredményt ért el Szabó Miklós, a kitűnő magyar futó a 3000 méteres síkfutásban. Ideje, melynél jobbat Magyarországon nem futottak, 8 p 28.6 mp volt. (A világrekord: 8 p 14.8 mp.)

Morvay Lajos, a magyar főiskolás cél-lövőbajnokságban 391 találattal világrekordot ért el a kispuska kategóriájában.

A Gál kupa mérkőzések vasárnapi párosítása: 9—11 Vasas—Constructio. Bíró: Máté. 11—1 III. FC—Minerva. Bíró: Török. 3—5 Szabók—Festékesek. Bíró: Nagy. 5—7 Ravag—Kárpitosok. Bíró: Máthé. Felkéri a csapatok vezetőit, illetve delegáltjait, hogy 11-én vasárnap reggel fél 9 órára feltétlenül jelenjenek meg a Haggibbor sporttelepén, rendkívüli ügy elintézésére várt.

Surisztika

Gyopár kirándulások. A Gyopár Turista Egyesület június 11-én autókamionnal és autóbusszal turát rendez a Vadregényes Dragán völgybe, ahol ez alkalommal felkeresik az Ördögmalom víz-eséit és Biharfüredet. Ugyaníde szombat este 10 órai indulással gyakorlottabb kerékpárosok részére is lesz indulás. Turavezető Barabás Béla. Gyülekezés az induláskor az egyesület székháza előtt. Vendégeket szívesen látnak.

Sársaság

Vasárnap lóversenyek Alsószukon. A tavaszi lóversenyek első napjának programját, amely vasárnap, június 11-én d. u. 4 órai kezdettel kerül lebonyolításra, az öt vágta-verseny teszi különösen érdekessé. Programon szerepel még a díjugratás is 12 különböző akadállyal. A Transilvania lötenyésző társaság ezidén is hibátlan versenyrendezést önjt és reméljük is, hogy elfogja érne. A vonatok úgy Kolozsvár, mint pedig Dés felől igen kedvező közlekedéssel állnak rendelkezésre. Műsor váltása kötelező. A verseny-pályán büffé van. Kedvezményes vasuti jegyek, valamint belépésre jogosító program az Uniri-téri (Primária) menetjegy-irodában szombattól kezdve kaphatók.

MEGÖLTE AZ ALKOHOL. Désről jelentik: China Ioan magyarulósi földműves olyan hatalmas mennyiségű pálinkát fogyasztott el, hogy heves alkoholmérgezést kapott. Az orvosok minden mentési kísérlete sikertelen maradt és a szerencsétlen ember meghalt.

Rádió

JUNIUS 11. VASÁRNAP.

Bucuresti. 8.30: Reggeli műsor, torna, rádió hírek, reggeli hangverseny és orvosi tanácsadók. 8.45: Reggeli műsor befejezése. 9.55: Istentisztelet, gyermekeknek és felnőtteknek. 12: Lemezek. 13: Hírek, időjelzés, időjárásjelentés, kulturális és sporthírek, vizállásjelentés. 13: Déli zene. 14: Hírek. 15—20: Előadás gazdáknak. 18: A román—olasz labdarúgó mérkőzés közvetítése. 20: Táncczene. 21: Lemezek. 22: Sport. 22.15: Jelenetek zenével. 23: Hírek. 23.15: Táncclemezek.

Budapest I. 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 10: Görög kath. istentisztelet. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evan-gélikus istentisztelet. 13.30: Operaházi zé-nekar. 14.10: Világhíradó. 15: Strausz hanglemezek. 16: Előadás. 16.45: Ének-karok. 17.30: Előadás. 18.10: Hangleme-zek. 18.25: Előadás. 18.45: Előadás. 19.10: Lemezek. 19.45: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Kassai idill, hangjáték. 21.55: Ci-gányzene. 22.40: Hírek. 23: Hegedű-zong-gora verseny. 23.25: Angl. francia nyelvű előadás. 24: Szalonzene. 1.05: Hírek.

Reuter jelenti:

(BERLIN.) A német lapok feltűnő he-lyen közlik, hogy a lengyelországi Ho-henlohe uradalom lengyel kormánybiztosa az összes német alkalmazottakat elbo-csajtotta állásaikból.

(BUDAPEST.) Frich német belügy-mi-niszter tegnap Balatonkenesére rándult ki, ahol feleségével együtt egy napot töl-tött.

(LONDON.) A Thetis kiemelési mun-kálatait bizonytalan időre elhalasztották. (ADDIS-ABEBA.) Az aethiop főváros-ban Urnapján tartották meg az első katolikus körmenetet.

(RÓMA.) A faszén behozatala, tekintet-tel az abessziniai termelésre, ez év első negyedében a tavalyihoz képest a felére csökkent.

(MEMEL.) Stabschef Lutze tegnap 5000 memeli SA tagot avatott fel.

(KIEL.) A Németországban tartózkodó magasrangú spanyol katonatisztek tegnap meglátogatták a hadikikötőt.

(BRÜSSZEL.) A belga hadfelszerelési gyárak nagy rendelést kaptak Török-or-szágtól.

(PÁRIS.) Törökország 14 hadihajót épített a francia gyárakban.

(BERLIN.) A Heinkel repülőgépgyár munkásai előtt Ley dr. nagy beszédet tar-tott, amelyben további megfeszített mun-kára hívta fel a munkásságot.

(BERLIN.) A német sajtó közli, hogy a poseni egyetemen mindennaposakká vál-tak a német diákküldözések. A lapok meg-jegyzik, hogy a német diákság panasz-tratát a vallás- és közoktatásügyi minisz-terium részéről megválaszolatlanul hagy-ták.

(LONDON.) Az olimpiai bizottság a téli olimpiász színhelyül Garmisch Parten-kirchent jelölte ki.

(RÓMA.) III. Viktor Emanuel kihall-gatáson fogadta a Condor-légió római kül-döttségét.

(BERLIN.) Ribbentrop külügyminiszter villásreggelin látta vendégül a lett és észt ujságírók küldöttségét.

(BUDAPEST.) A dopolavoro munkás csoport tegnap Siófokon töltötte a napot és onnan éjjel visszaindult Rómába.

A haladás korszaka

Mikroszkóp fölé hajolva, a világ leg-különbözőbb táján ezer és ezer szak-tudós vizsgálja felszeletelt emberi és állati agyvelők tizezeit. A gyakorlati pszichofizika, pályaválasztási gyógy-pe-dagógiai szaktudósok, pszichotecnikai, pszichoterápiái, pszichohigiéniai, Pavlo-vista idegkutatók, lelkekről irt folián-sok könyvtárakat töltenek meg, de hol vagyunk még attól, hogy mindent tud-junk és az alattomos betegségeket, ame-lyek szerveinkbe belopóznak, ártalmat-lanná tesszük.

De az emberi agy tovább kutat és tovább megy, mintahogy a nemrégén Amerikában felfedezett, ma már világ hírvé vált Gastro D. is forradalmasít-totta a gyomormegbetegedések gyógyi-tásának a módját. 10—15 éves idült gyomor-, bél-, epe-, vese- és májmegbe-tegedéseknél rövid kúra (3—4 üveg) után meglepő eredményeket értek el vele.

Gastro D. kapható gyógyszerárak-ban és drogériákban, vagy megrendel-hető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Leszállítja a jég árát a város vezetősége

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Megirtuk, hogy a kolozsvári jéggyárak, így a községi jégüzem is, néhány héttel ezelőtt 16 lejre emelte fel a jég árát. A közönség körében nagy felzúdulást keltett a drágítás, amelyet a jéggyárosok azzal igyekeztek menteni, hogy a jég előállítására, az olaj és az ammoniak árának emelkedésével jelentősen megdrágult, úgyhogy egy jégtábla előállításának költsége 11 lejbe került.

A közönség köréből elhangzott méltatlankodások miatt a polgármester jelentést kért a városi jéggyár igazgatójától a jég ára ügyében. A jelentés alapján a polgármester a közeli napokban olyan rendelkezést ad ki, hogy a jég árát a városi üzem szállítsa le 12 lejre.

Miután a magánérdekeltségű gyárak a községi üzem árai után igazodnak, bizonyosra lehet venni, hogy a közeli napokban általánosan olcsóbb lesz a jég, amely iránt a kereslet a minden átmenet nélkül beköszöntött kánikula miatt, ugrásszerűen emelkedett.

Huszevi nehéz börtönre ítélték „távollatában” a parajdi rablógyilkost

(TG.-MURES-MAROSVÁSÁRHELY.)

A büngyi tábla most hozott ítéletet annak a rablógyilkosnak ügyében, amely még az 1923. évi június 25-én történt, amikor Parajd község közelében az országuton Köllő János fejszével felfegyverkezve megállásra kényszerítette a lovas szekérükön haladó Mihály József és Keresztes Mihály falusi gazdákat. Az utonálló pénzt követelt a két gazdától, majd amikor ezek erre nem voltak hajlandók, rájuk támadt, a fejszével agyonütötte őket és elrabolva minden értéktárgyukat, pénzüket és nyomtalanul eltűnt. A csendőrség és a nyomozó hatóságok mindenütt keresték a gyilkost, aki ellen országos körözés levelet is adtak ki, de eredménytelenül. Köllő Jánost nem sikerült elfogni és tartózkodási helye ma is ismeretlen. A marosvásárhelyi büngyi tábla most hozta meg ítéletét a rablógyilkosság ügyében és Köllő Jánost távollétében 20 évi nehéz börtönre ítélte, kötelezve egyben, hogy 186.000 lej kártérítést fizessen a két megölt gazdálkodó családjának, egyben pedig elmarasztalta 12.000 lej perköltség viselésére is. Az ítélet jogerős.

Megdrágul a hus, mert emelkedtek az állattárak

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Hétfő óta minden átmenet nélkül ugrásszerűen emelkedtek az élőállattárak a vásárpiacon. A hirtelen áremelkedést egyrészt az okozza, hogy nincs felhajtás. A legeltetési idény beköszöntésével, az állatokat nem kell takarmányozni és így a gazdák visszatartják állataikat, mert azt remélik, hogy az őszi vásárokon jobban tudják értékesíteni azokat. Másrészt a környékbeli falvakban száj- és körömfájás járvány tört ki az állatok között és emiatt az egészségügyi hatóságok vesztégár alá vették a falvakat, emiatt több helyen a vásárokat is beszüntették.

Az élőállattárak emelkedése maga után vonja közelebről a hus drágulását is. A polgármester csak néhány nappal ezelőtt szállította le a husárakat, azon a címen, hogy az állattárak estek. Minthogy a husárak mindenkori az állatvásárpiacon áraihoz igazodnak, nem lehetetlen, hogy a közeli napokban a polgármester esetleg elrendeli a husárak felemelését.

— A SZAMOS FOLYÓBA FUL-LADT A FUVAROS. Désről jelentik: Muresne Mihály, a szamosmegyei Semesnye községbe való fuvaros köveket lapátolt ki a Szamos folyóból, miközben túl mélyen hatolt be a vízbe. A folyó sebes árja elkapta a szerencsétlen embert, aki pillanatok alatt a vízbe fulladt. Holttestét később halászták ki a folyóból.

20.000 tag a Timisoarai Segélyező Egyesületben

A kitünő vezetés alatt álló intézet 12 milliónyi segélyt fizetett ki a múlt évben, Oradeán bérházat vásárolt

(TIMISOARA.) Mint minden évben ilyenkor, most is beszámolunk a Timisoarai Segélyező Egyesület évi közgyűléséről. Ezuttal is dicsérendőt közvetítünk azoknak, akiket érdekel. A május 21-én megtartott közgyűlés az egyesület eredményeitől volt hangos. Ez, az évről-évre megújuló siker sorozat már nem is meglepő. Jellemben gazdag és szociális érzékkel megáldott emberek kezeiben terebélyesedett ki az egyesület s valósággal elragadtatással kell nyilatkoznunk az ilyen ügyvezetéséről.

MÁR 294 ÜGYNÖKSÉGÜNK VAN

A Timisoarai Segélyező Egyesület múlt vasárnapi közgyűlése Crisan Inotentiu elnökle mellett zajlott le. Legfigyelemreméltóbb része az igazgatósági jelentés volt, amely az 1938. évben végzett munkát ismertette. Dr. Schaár Jenő intézeti igazgató — kinek abszolút szakismerete alapozta meg és virágoztatta fel az egyesületet — mindenekelőtt az utolsó két esztendő végeredményeit hasonlította össze. Mig 1937-ben 9 egyesületi fiókjuk és 140 ügynökségük működött, 1938 végén 10 főképviselettel és 294 ügynökséggel rendelkezik az egyesület.

„A legnagyobb és legfigyelemreméltóbb eredményt — mondja a jelentés — tagszaporulatunknál mutathatjuk ki. Amig 1937 végén 10.097 taggal dicsekedhettünk, ez a szám 1938 decemberére 18.724-re szökött fel. Ebben a pillanatban pedig 20 ezernél is nagyobb taglétszámmal rendelkezik egyesületünk. Ha figyelembe vesszük a világviszonylatban is feszaklatottnak mondható 1938-as esztendőt, csak akkor tudjuk felmérni egyesületi megbízhatóságunkat. Bátran állíthatjuk, hogy minden késedelem nélkül, a leggyorsabban sietünk elhalálózott tagtársaink hátramaradottjainak segítségére.”

A KIFIZETETT MILLIÓK MARGUKTÓL BESZÉLNEK

„A múlt évben 11,790,397 lej temetkezési segélyt fizettünk ki,

A gyergyói hegyek alján:

Erdélyi magyar dal- és néptáncestély

Jelentettük, hogy a kolozsvári székhellyel működő erdélyi magyar néptánc- és szövegírók és előadóművészek egyesülete, a báró Bánffy György „Kék nefejejs” Dalirodalmi Társaság meghívást kapott a gyergyószentmiklósi Kolping Legényegylet ifjúságától egy előadó-estély megrendezésére. A Társaság vezetősége, valamint Molnár János gyergyószentmiklósi néptánc- és zenei munkájának eredményeképpen június 4-én este 9 órai kezdettel a Központi-szálló hatalmas színháztermében, melyet zsufoltság megtöltött az erdélyi magyar dal iránt érdeklődő közönség, az új erdélyi szerzők első nyilvános szereplése őrési sikerrel aratott. Váikár József plebános vezető szavaival kezdődött az előadóművészek nagy jelentőségére, gyönyörű hasonlatokkal teremtette meg a szükséges lelki kapcsolatot a nagyközönség és a néptánc- és zene között. Ezután az egyházi énekkar mutatózott be Veres—Kodály: „Ez a kislány” című művét adva elő Bálint Barna fiatal karnagy vezényletével. A kitünően fegyelmezett kórus, melynek összes női és férfi tagjai eredeti szélsely népviseletben jelentek meg a színen, pompásan énekeltek és

de ebben az évben már közel 8 millióra rug a kifizetett segélyösszegek száma, így nem nehéz elképzelni, hogy a súlyosnak, sőt válságosnak mondható 1939-es esztendőben az elképzelhető legdicsérendőbb szociális munkát és intézeti eredményeket fogjuk felmutatni.”

TEMESVÁRON IS VÁSÁROLNAK INGATLANT

A jelentés nem beszélt arról, hogy melyik az időállóbb: az ingatlanvásárlás-e, vagy a tartalékalap szaporítása. Mi azt vesszük észre, hogy az egyesület igazgatósága nem köti le magát egyikhez sem. Mig Oradean bérházat vásárolt 1,200.000 lej értékben és az ottani fiókját saját házában helyezte el, addig a tartalékalapját is szaporította. Valószínű, a helyzet alakulása inspirálja a vezetőséget. Ugy látszik, a közeljövőben Timisoarán is érdemes lesz egy tekintélyes összeget házvásárlásba befektetni, talán jobban kamatozik egy bérpalotában az összeg, melyet erre a célra fordítanak. A jelentés csak annyit mond, hogy ebben az esztendőben Timisoarán vásárol az egyesület egy bérházat.

4,500.000 LEJ A TARTALÉKALAPJUK

Az 1938-as egyesületi mérleg 2,333.753 lej fennmaradó összeget mutat ki. Ebből 1,500.000 lejt a tartalékalapra fizettek be, míg a 833.753 lejt a következő évre vezették elő.

Az 1939-es esztendő költségvetése 33,260.000 lejre zárul, mely összeg az egyesület egész évi bevételét jelenti. A husztagu vezetőség megválasztását az elnöki záróbeszéd követte és elmondhatjuk, hogy hasonló arányú eredményeket felmutató közgyűlés ebben az esztendőben még nem volt.

A Timisoarai Segélyező Egyesület cluj-i fiókjá Str. Iuliu Maniu 2. I. em. 3. szám alatt működik, felvilágosítást ad és felvételeket eszközöl hivatalos órái alatt délelőtt 9—1 és dél után 4—7 óra között.

Valódi angol

szövetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapju

Dombria

szövetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angolokkal. 75 centi szélességben 270 lejtől vannak 370 lejtig. Egyedüli elárúsítóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárati Str. Brătianu 19 felől is. Az üzem ismerősnek kedvezményes áron eladó.

adása következett „Néhány szó az erdélyi néptáncszövekről” címmel, melyet a szerző távolléte miatt Sz. Nagy Endre, a Társaság főtitkára olvasott fel. A felolvasásban ismertette volt az egyesület megalakulásának nagy jelentősége, a kitűzött célja, valamint a közönség pártfogó szeretetébe lettek ajánlva az új erdélyi szerzők, melyeknek művei biztató ígéretek a nagyevny elődök által mutatott irány méltó folytatására. Ezután Lőrincz Viola énekszámait következtek, aki cigányzenekari kísérettel, fiatalágának ezernyi bájjával szépen csengő hangon adta elő Nagy Dénes: „Legyen hát”... Máthé Árpád: „Valahol a Marosmentén” (Dobrai Kálmán szövege). Béczy Ernő: „Alma, alma, almafa” (dr. Tapsony Endre szövege) című nótákat. Lázár Pál nagyterjedelmű hanganyagával párosult biztos fellépéssel Molnár János: „Nem voltam mulató...” (Csiby Lajos szövege) és „Azt mondják...” (Zárug János szövege), valamint Korodi Feri: „Tenta, penna, papiros” című szerzeményét tolmácsolta. Kassay Pici egyszerűen, meghittén, a magyar dal megkivánta hajlékonysággal énekelve Szittya Horváth Lajos: Fehér akác, fürtös akác (H. Somsay Erzsébet szövege), Nagy Mihály: Hervadózó lombok (Gaál Zoltán szövege), valamint dr. Vitos Pálné: Benézek a kaputokon (Albisi József szövege) és Szeretném a szívedet a két kezembe venni című nótával a közönséget tomboló tetszésnyilvánításra ragadtatta. Karácsony Margit mélytűzi fekete szemével ábrádosan, finoman, jó szövegkiejtéssel dr. Dávid István: Barackfavirága, Valahol egy kis ház előtt és Marosmentén szedek... (dr. Gaál Alajos szövege) című nótáit adta elő nagy tetszéssel, ráadásaként a Muskátliszáz udvarában este óta muzsikálnak című dallal ugyancsak előbbi szerzőktől. Majd újra Lázár Pál számai következtek, aki előbb említtetett képességeivel a dalok hangulata szerinti színezéssel Korodi Ferenc: Üzenet küldök, Sz. Nagy Endre: Az én nőm úgy szép, hogyha halkán játszik (Sz. Nagy Géza szövege) és Pattogatott kukorica (Demeter Andor és Kiss Zoltán szövege) című nótáival fejezte a műsort. Az erdélyi néptáncszövekről báró Bánffy György Kék-nefejejs Társaság című egyesületének a gyergyószentmiklósi Kolping Legényegylet vendégeként rendezett első nyilvános előadó estélyen megjelent hallgatóság, melynek sorában ott volt a környék térszadalmi előkelőségeinek színe-java, élén a csikvármegyei prefektussal, meleg ünneplésben részesítette a rendezőséget, az összes szereplőket, valamint a megjelent szerzőket.

— FELEMELTÉK A REPÜLŐBÉLYEG ILLETÉKET. Bukarestből jelentik: Junius 6-ától kezdve új repülőbélyeg-törvény van érvényben. A módosító törvény szabályozza a bélyeg megsemmisítését, a birságoknál bevezetik azt a rendszert, hogy a kirótt birságoknak csak kétharmadrészt lehet törölni. Bevezeti az 1 lejes repülőbélyeg az autóbussz, illetve villamos, komp, vizijárművek stb. jegyeire, a vas uti jegyeknél és utazási könyveknél III. osztályon 3, II. osztályon 6 és I. osztályon 9 lejes repülőbélyeg illeték fizetendő. Ez az illeték csak a 60 kilométernél kisebb távolságokon száll le egyhar madára. Le kell róni a repülőbélyeg illetéket a vasuti, villamos és autóbussz bérleteknél is. A kaszinók, klubok stb., amelyeknek helyiségeiben szerencsejáték folyik, havi ezer lej repülőbélyeg fizetnek. A számlák bélyegilletéke 3 ezrelékről 4 ezrelékre emelkedik. Törli a törvényt a földgáz repülőilletékét, viszont felemeli a gyógyszerkülönlegességek repülőilletékét.

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

FÜRDŐRUHÁKAT és nadrágokat minden elfogadható árban árusítunk. Weidner, Str. Matei. (8409)

GYERMEKKOCSIK, sportkocsik nagy választékban olcsó gyári árban állandóan kaphatók, javítást vállalunk. Str. Fabrica de Zahăr 47. (8734)

ELADÓ fű gyümölcsösben. Értekezni: Str. Gen. Poetas 2. (8724)

PIANINO bérbeadó. Calea Marechal Foch 17. (8730)

ELADÓ egy házastelek, amelyik áll egy szobából és kamrából. Str. Tribunal Vladuțiu 8. (Str. Fabrica de Zahăr végén jobbra.) (8729)

EGY jókarban levő Göricke bicikli eladó. Str. Iorga 4., ház mesternél. (8728)

SUSZTERGÉP cilindri eladó. Strada Lutoasă 13. (8727)

ELADÓ 1100 négyzetméter házhely két uccára frontál. Ára 60 ezer lej. Str. Banatului 61. szám. (8735)

ELADÓ egy házastelek 36 ezerért a Col. Măiestin. Értekezni: Páveléknél, Str. Nic. Popea 19. (8737)

ELADÓ egy bekerített gyümölcsös parcella frontál a Banatului uccára. Értekezni Kisséknél, Str. Soarelui 1. (8736)

EGY jókarban levő mély sötétkék gyermekocsi eladó. Str. Mănăstur 79. (8742)

ELADÓ motorkerékpár jókarban, biciklipermisszel is használható. Str. Episcop N. Ivan 5., ajtó 5. (8743)

EGY jókarban levő karikahajós varrógép eladó. Str. Traian 61., Orbánné. (8745)

VADONATUJ diabetés keményfaháló eladó. Str. Petru Rares 10. (8744)

SZÉP nagy gyümölcsös, felosztva is, házal együtt eladó. Cim a kiadóban. (2311)

ALIG használt sportkocsi és egy pár kanári eladó. Str. Livezii 8. (8753)

EGY Philips 7 lámpás rádió sürgősen eladó nagyon olcsón. Str. Haiducului 1. sz. (8757)

CUKRÁSZDAI berendezést bérbeveszek. Cim a kiadóban. (8758)

EGY sötétkék mély gyermekocsi olcsón eladó. Str. Horea 38. (8759)

EGY gyermek sportkocsi eladó. Calea Traian 51. (8760)

KÉT darab gyönyörű üntik szekrény és halász vadász felszerelések eladók. Str. Fierului 83. (2311)

ELADÓ központban 12 szobás ház, évi jövedelme 80.000. Ára 340.000 készpénz és 220.000 adósság. Érdeklődni: Dr. Polcz ügyvédnél, Str. Regina Maria 27. (8763)

ELADÓ Andrei Muresan ucca végétől külső ház, istálló, csűr, mind új 2000 méter lucernás kertet. Ára 180.000. Esetleg elcsere-lendő. Érdeklődni: Dr. Polcz ügyvédnél, Cluj. Str. Regina Maria 27. (8764)

MÉLY gyermekocsi drapp, eladó. Str. Oltului 51. Kelemen, Colonia Someseni. (8765)

ELADÓ belvárosban 2 szobás, konyhás házastelek 200.000 lejért. Cim a kiadóban. (8766)

POSTABÉLYEGET, használt románait, külföldit, gyűjteményt veszek. Str. Francisc David 9. (8768)

FÉLŐERŐS ventilátor-motort keresek. Deák, P. Unirii 7. (2320)

MÉRLEGET 500 kg.-ig. — Berkel mérleget 10 kg.-ig és egylovas golyósgyapágyú villanymotort vesz Szabó garage, Cluj. (2318)

1 jégsekrény eladó, bodegába is megfelel. Str. G. Enescu 4. (8450)

ELADÓ Brétűn bekerített gyümölcsös házhely 22.000 lej, féderes gyermek sportkocsi 600 lej, jókarban levő bicikli. Str. Masiniștilor 10-b. (8776)

CSERÉP danielkályhák jókarban eladók. Cal. Reg. Ferdinand 117. (8777)

ELADÓ motorkerékpár olcsók és jók. Garagul de Motocicleta Zilahy, Cal. Reg. Carol II. 59. (8778)

ELADÓ házhely 500 nm. terület. Str. Fântânei 79. Ért. C. Traian 66. (8779)

HÁROM szobás és kétszobás lakással bíró új épület eladó. Str. Elisabeta végén, Str. Coroian 16. (2314)

1.050.000 lejért szorosan belvárosban 3 szobás komfortos két elő- és fürdőszobás ház eladó. Rendelőnek, irodának páratlan. Universal, Str. Regina Maria 20. (2314)

ELADÓ sürgősen olcsón egy festett kombinált szekrény, ugyanott egy ház is Str. Dorului 17. (Kerekdomb.) (8783)

ELADÓ löször. Str. Magaziei 1. (8781)

VENNÉK bérházat a belvárosban közvetítők nélkül, legalább 4 lakást. Cim a kiadóban. (8792)

SZALAGFÜRESZ eladó. Str. Baritiu 12. (8785)

JÓKARBAN levő kétkerekű taliga olcsón eladó. Str. Chinezului 36. (8786)

MODERN mély gyermekocsi eladó Dermata mellett, Str. Livezi 59. (8787)

HÁZ fűszerüzlettel sürgősen olcsón eladó. Str. Verde 29. (8791)

ELADÓ Donát-uton új villa, 2 szoba, konyha, speisz, pince, gyümölcsös kert, front 15 m., hossza 45, 290 ezer lej. Ért. Str. Traian 15, ajtó 2, d. e. 8-9, d. u. 2-4. Szabónál több gyümölcsös eladó (8793,

Parcellák részletfizetésre

a város legszebb és legegészségesebb helyén

feltűnő olcsón eladók.

Viz, villany, műutak, gránit járdák, Str. Preotul Muntean No. 11. alatt a Butorgyár mellett.

ELADÓ belvárosban új ház 2 parkettes szoba, konyha, fürdő, pince 290.000 lejért Str. Traian 15, d. e. 8-9, d. u. 2-4. Szabónál. (8794)

SÖTÉTKÉK gyermekocsi majdnem új eladó. Str. Saguna 24, Strausz. (8795)

FIGYELEM! A várostól elrendelt cinezett rozsdamentes kétfajta szemetes-láda a legolcsóbban Dánielnél kapható. Str. Vlahuta 2, Főorvosi hivattal szemben. Ugyanott zomancozott lakás számtáblák legolcsóbban beszerezhetők. (8796)

FŐUTON restaurant, fűszerüzlet összes engedélyekkel átadó. Érdeklődni Dáskál, Str. Decebal 16. (8849)

ELADÓ üres egész parcella a Nagy Gábor tanyán 45.000 lej. Ért.: Str. Vladimirescu 17, házfelügyelőnél, este 6-7 között. (8839)

FORDSON traktorok, MÁV cséplők 930 2 drb. elevátor, 1 herefejtő Hoffer garantálva, szakszerűen kijavítva, olcsón szabdkézből eladók elköltözés miatt. R. Pogăceanu, Tg.-Mures, Str. Baba Novac 12. (VT2323)

Igy irtok én



DEÁK MÉRNÖK, P. UNIRII 7. ● TELEFON 17-17.

ELADÓ perzsaszőnyegek és fűszerüzlet berendezés. Közvetítőt díjazok. Cim. Bucur, P. M. Viteazul 35. (8848)

ELADÓ gyümölcsös az állomáson tulfekvő kertek részében 140.000 lej. Str. Pata 1 szoba, konyha 340 nm. telek, 125 ezer lej. Reg. Ferdinand ut. mellett új emeletes ház 1.800.000 lej. Emeletes villaház 600.000-650.000 lej. Emeletes két földszintes 2400 nm. területű lakóház 200 ezer lej. Str. Donát 3500 nm. gyümölcsös lakóházzal 200.000 lej. Értekezni: Éliás ügynökségnél Str. Baritiu 20. (8849)

MÉLY gyermekocsi eladó. Str. Gh. Dima 1, Frizeria Patria. (8854)

(PING-pong asztal veszek, Mestitz, Str. Regina Maria 30. (8852)

KIFOGÁSTALAN Ariel motorkerékpár olcsón eladó. Cal. Reg. Carol II. 182. (8853)

ELADÓ 1 kis házastelek Bulgária-telepen. Str. Părăului 34. Ára 55.000 lej. (8796)

ELADÓ középtermetre egy barna ruha, alig használt és egy szürke felöltő. Calea Decebal 18, ajtó 3. (8801)

ELADÓ 5-ször szoba, konyha és két üzlethelyiségből álló ház. Ára 400 ezer lej. Kamilli, Str. Brătianu 33. (8802)

SÜRGŐSEN eladó elsőrangú modern villa, 2 szoba, konyha stb., nagy gyümölcsös kert 260.000 lej. Kamilli, Str. Brătianu. 33. (8803)

ALKALMI vétel. Erős központban eladó egy jövedelmező bérház, 26 százalék jövedelemmel. Ára 580 ezer lej, azonkívül kisebb kert család házak 300 ezer lejig, villák egymillió lejig, bérházak, bérpaloták 16 millió lejig. Kamilli ügynökség. Str. Brătianu 33. (8804)

DIOFAGYÓKÉR háló és egy kombinált szoba eladó. Cim a kiadóban. (8807)

EGY új négyes kovácsfuvó eladó. Cim: Str. Strâmbă 2. (8808)

KICSI autó jókarban, nagy kádak, dugaszoló gép, emelő, korcsolyák, vaságyak, balonok eladók, ugyanott betonos pince motorikus árammal kiadó. Str. Iasilor 9. (8813)

NAGY gombvásár és a legszebb fürdőcikk a D'Or illatszertárban. (8835)

UJ Columbia patefon eladó 24 lemezzel. Str. Calugăritelor 6-a, szuterin. (8816)

ELADÓ száraz stakatur deszkák háromnegyed nm. 20 lej. Alig használt rádiót veszek. Str. Vasile Lupu 67. (8818)

WERTHEIMKASSZA eladó. Str. Timbalei 13. (8820)

ÜZLETFELOSZTÁS miatt fűszer és rövidárú, különböző berendezési tárgyak, italhoz poharak decisek, tizszázalék engedménnyel, részletekben is eladó. Str. Gh. Tamas 13. (8823)

ELADÓ rádió 8 plusz 1 Eumig márka megtekinthető Str. Ile Măcelar 21. (8825)

AUTO Chrysler márkájú kifogástalan állapotban eladó. Ára 35.000 lej. Értekezni Cal. Reg. Ferdinand 88, üzletbe. (8826)

MÉLY gyermekocsi kitűnő állapotban eladó. Str. Cicio Pop 65. (8828)

JÓKARBAN levő M. A. traktoros cséplő garnitúra eladó. Cim özv. Weingerné, Mociu, jud. Cluj. (V8831)

RICHTPLATNI jutányosan eladó. Cal. Motilor 60, Mezei. (8833)

AJTÓK, ablakok üvegezettek, használtak olcsón eladók. Cal. Motilor 60, Mezei. (8834)

ÁLLAST KERES

GÉPÉSZ cséplőgép javítást és cséplést vállal egy lakatos etetővel. Érdeklődni a kiadóban. (8771)

AUTORIZÁLT könyvelő, volt tényleges tiszt, családós, perfekt román, magyar, német nyelvtudással nagy gyakorlattal, speciális adóügyi szakértő június elsejére könyvelői, gondnoki vagy más bizalmi állást keres. Kivánatra ingatlan garanciát is ad. Cim: Cal. Mașilor 145. (8812)

PAPLANT varrók, házhoz is megyek. Marosánné, Str. Muncitorilor 60. (8842)

ÁLLAST KAPHAT

EGY kisleányt felveszek kézimunkához. Str. Amos Francu 2. szám. Andrei Muresan tetején. (8721)

KERESEK elsőrendű házivarrónót több napi munkára. Érd.: P. Unirii 19. Ursus pénztára. (8806)

HÖLGYFODRÁSZ segédet, vagy segédnőt felveszek, mesterkönyvvel rendelkezők előnyben. Ugyanott gyakoronokokat és felveszek. Cimeket „Hölgyfodrász” jelígre a kiadóba kérek. (8815)

SOFFŐR, szakképzett, ezenkívül raktárban is kell dolgozzon, jó fizetéssel felvetetik. Ajánlatokat „Komoly” jelígre a kiadóhivatalba. (8830)

VARRÓ és tanulóleányt azonnal felvesz Klein szalon, Str. Saguna 20. földszint. (8832)

JÖLMEÑO vendéglőben üzletvezetőt, lehet nő is, garanciával felveszek. Cim a kiadóban. (8821)

KÜLÖNFÉLÉK

LAKÁSFÉREGTELENÍTÉS garanciával „Polynea” laboratórium, Str. Consiliul Național 3. (Főpostánál.) Telefon: 34-75) (8733)

TANITVÁNYKIKÉPZÉS. Kozmetika „Boté” Hamburg M. Cal. Regele Ferdinand 34., II. Telefon 20-11. (8738)

FIGYELEM. Mindenféle fűzőt készítek garancia mellett. Bergerné, Piața Carolina 1., emelet, ajtó 11. (8740)

ÓRA- és ékszerjavításokat garancia mellett vállalok, a szakmához vágó dolgokat veszek. Berger Izsák, Str. Regina Maria 48 (8739)

SZÁZEZER lej készpénz bankgaranciával megfelelő bizalmi, raktárnoki, pénztárnoki állást keresek, esetleg képviselőt Clujon. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kérek. (8747)

KÖSER házikoszt kapható kihordásra is Cal. Regele Ferdinand 92. Apartement 4. (8710)

BETÁRSULNA intelligens urileány készpénzzel megfelelő iparművésszel, aki autorizációval rendelkezik. Cimeket „Dolgozni akaró” jelígre. (8708)

NÉMET órát adok kezdőknek és haladóknek. Str. Nic. Iorga 12. II. 15. (8752)

A Jucul de Jos-i löversenyre június 11-én, vasárnap délután 2.30-as indulással olcsó jegyek kizárólag az „Orient-Express” menetjegyirodában, P. Unirii 1. kaphatók. Menettérítési jegy belépődíjjal személyenként lej 80. (8843)

SZABÁSZATI tanítás Gelth Edit volt ipariskolai tanárnőnél, Str. Regală 38. sz. (8841)

NAGYERDEMŰ közönség figyelmébe! Reg. Ferdinand-ut 19. sz. alatt 5 ajtó, megkezdtem diétikus és jó magyar konyha kifejezésem, mely kihordásra is megrendelhető, ugyanott butorozott szoba kiadó. (8773)

SZOMBATON mult egy hete a Reg. Ferdinand uton elveszett egy gyermekszandál. A becsületes megtaláló jutalom ellenében adja le Str. Aventuriosă 12 alá. (8775)

200.000 lej magánkölcson keresztül erős belvárosi ingatlanra, első bekebelezésre. Universal, Str. Reg. Maria 20. (T2316)

HALLÓ! HALLÓ! Fluk, ma este az Oltuz vendéglőben találkozzunk. Miért? Mert csak ott lehet jól mulatni. Tehát ott leszünk. (8782)

MÉGIS csak Szász A. fest szobákat a ma falakkal a legolcsóbban, valamint ajtókat, ablakok mázolását is a legolcsóbb árban vállalja. Tegyen egy próbát. Levelező lap hívásra azonnal jövök, Str. Col. Paulian 34. (8809)

ERNYŐK gyári árban, javítások, áthuzások olcsón Ernyőüzemben. Cal. Reg. Ferdinand 3. udvarban. (T2321)

TISZTELETTEL kérem a nagyérdemű közönség szíves pártfogását a megnyílt kerthelyiségbe, Reg. Ferdinand 63., volt Kéményseprő üzlet. Tisztelettel Balogh Márton. (8824)

KIADÓ LAKÁS

ÜRES, különbejáratu szoba kertes házban, esetleg butorozva is kiadó. Str. Gen. Grigorescu 8. Erzsébet-villa, emelet. (8722)

SZÉP konyha butorozva szolid nőnek kiadó július egytől. Str. Petru Maior 4. II. emelet 17. Prefektura mellett. (8770)

KIADÓ egy garszon lakás és egy nagy üres szoba lépcsőházi bejárattal. Str. Iorga 5. sz. Dr. Veress. (8770)

KIADÓ üzlethelyiség Str. Iorga 5. Dr. Veress. (8769)

SZÉP nagy parkettes szoba előszobával gyönyörű nagy kertben kiadó. Str. Calvin 7. szám. (8726)

STR. Grigorescu elején júliusra egy szoba, előszoba WC állandó lakónak olcsón kiadó. (8741)

KIADÓ földszinten egyszerű szoba butorral, vagy anélkül. Str. Iuliu Maniu 41. (8750)

KIADÓ 1 szoba, konyha, nagyok. Cal. Moșilor 83. (8751)

Hirek

NAPTÁR. 1939. Junius 11, Vasárnap.
Róm. kat. és Prot.: Barnabás. Ort.
St. Ap. Bartolomeu. Izs.: 24 Szíván.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JOESTETI!

ÖRÖM AZ ÉLET

Kiss és Nagy hosszú idő után újra találkozunk:

— Na, hogy megy neked? — érdeklődik Kiss.

— Hogy menjen? — válaszolja Nagy — az ember kinalódik, dolgozik és otthon a családban csupa öröm az élet.

— Na, mit hallok? Hiszen ez előtt mindig verekedtetek a feleségeddel.

— Na igen. Ha a feleségem hozzám-vág egy főzőkanalat és nem talál el, én örülök. Ha én hozzávágok egy tányért és nem találom el, ő örül. Így aztán csupa öröm az életünk...

IJEDELEM

Vendég: Mondhatom, első eset, hogy jóra való, puhára sült szeletet kaptam.

Pincér: Jaj, csak nem hoztam el a főnök urét...?

— Ügyesletes gyógyszertárak. Folyó hó 10-én, szombaton reggeltől folyó hó 17-én, szombaton reggeltől a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács, Memorandului-ucca, dr. Olariu, Regina Maria-ucca, Minerva; Regele Ferdinand-ut és dr. Rusu gyógyszertára, Cipariu-ucca.

— IDŐJÁRÁSJELENTÉS. A bukaresti időjárás-kutató-intézet jelentése. Derült idő, később kisebb lehülés és helyi esők.

— JÓ ÉS OLCSÓ BŐRT ÉS TALPAT Kozák bőrüzletben kaphat. Cluj, Piața Mihai Viteazul 15.

— SZÉP GYERMEKKOR JÖJJ VISZ SZA EGY SZÓRA, hányan és hányszor sóhajtottuk ezt eddig! de csak eddig. Mert máttól kezdve a családi keskeny-film visszavarázsolja bárkinek, akár hányszor, még 70 éves korában is gyermekkorát. Csináltasson tehát családi filmet.

Lotofilm
CLUJ, STR. REG. MARIA 6. TEL. 33-46

— HALÁSZI munkaruhái, orvosköpenyei a legjobbak. 50 százalékban avatott kelméből készülnek. Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 109.

— A VÁROSI FŐORVOSI HIVATAL FIGYELMEZTETÉSE. Dr. Vlad városi főorvos felkérte lapunkat annak közlésére, hogy a Kolozsvárt környező falvakban egyes helyeken száj- és körömfájás pusztít. Bár a betegség személyekre nézve nem veszélyes, Kolozs vár lakosságának ajánlatos mégis csak forrált tejet használni.

— CUNINGHAM TENGERNAGY ALEXANDRIÁBAN. Alexandriából jelentik: Cuningham tengernagy, a Földközi-tengeri hajóraj főparancsnoka Alexandriába érkezett. Ugyanakkor jelentik, hogy a Földközi-tengeri hajóraj eddigi főparancsnoka, sir Dudley Pound tengernagy repülőgépen Máltába és onnan pedig Gibraltárba megy, majd Londonba folytatja útját, hogy átvége új munkabeosztását, mint a tengerészet első lordja.

— A Die Auslese új száma. A Die Auslese című folyóirat június száma újból igen érdekes tartalommal jelent meg. A berlini kiadású folyóirat új számban német, francia, angol stb. világlapok érdekes közleményeiből ad szemelvényeket és tájékoztatja a lap olvasóit. A lap romániai terjesztését a nagyszabedű H. Welter könyvkereskedés végzi, kiadását pedig a Lucken et Lüsken Berlin S. O. 16. Köpenickerstrasse 55. szám alatt székelő cég végzi.

Társasutazás hajón a Duna-deltára

junius 22—25-ig korlátolt számú jelentkezés junius 13-ig

HERMES

utazási iroda, Cluj, Reg. Ferdinand 18. Telefon: 36-21. RÉSZZVÉTELI
DIJ 1680 lej, külön prospektus.

— Bálint Ödön unitárius lelkész-esperes ünneplése. Csak most értesültünk arról a meleg, bensőséges ünneplésről, melyben Bálint Ödön homoródkarácsonyfalvi lelkészi részesítették hívei, kartársai, barátai és tisztelőinek nagy száma. A szerény, de nagymunkásságu Bálint Ödön esperes ugyanis 25 éve, hogy a lelkészi munka terhes, de gyönyörű feladatát vállaira vette és ezt a hívei megünnepelelték pünkösdi második napján. Az egyházközség, az egyházközségben levő különböző egyesületek, a köri lelkész, az egyházkör mind kifejezték áldásos munkássága fellett való nagy és méltó elismerésüket s különböző ajándékokkal kedveskedtek a jó lelképásztornak és kiváló egyházi vezető embernek. Az ünnepélyen jelen volt dr. Kiss Elek egyházi főjegyző, püspökhelyettes, aki az egyház nevében méltatta a kiváló lelkész és esperesnek

Hófehérke és a hét törpe

hervadhatatlan érdemeit. Bálint Ödön esperes egyike azoknak a lelkészeknek, akik a lelkészi hivatást lankadatlan kitartással, szeretetteljes lélekkel teljesítik népünk javára. Kora ifjúságától kezdve már a szövetkezeti téren is munkálkodott és egyházi feladatát úgy tudta teljesíteni, hogy azzal mindenkinek jót tett.

CORVIN JÉG-SZOLGÁLAT

pontos és megbízható

kapuig házhoz szállít.

Rendelés és felvilágosítás:

telefon 37-37

Strada Basarabiei No. 7.

— MAGYAR KÜLDÖTTSEG TÁRGYAL BUKARESTBEN. Bukarestből jelentik: A fővárosban magyar küldöttség tartózkodik és légügyi és kereskedelemügyi egyezmény megkötéséről tárgyal. A küldöttség négy-öt napig marad Bukarestben.

KÉRJEN MINDENHOL **MELINDA** SZÖRPOKET.
NARANCS — CITROM — MÁLNA.

— MA KEZDŐDNEK A NAGY TG-UNGURENII PANAMABÜNYGI TÁRGYALÁSAI. Bukarestből jelentik: Az ifjovi törvényszék előtt ma veszik kezdetüket a tg-ungunheni nagy földkiszajátítási panama tárgyalásai. Fővádlottai Pascalutza, Octav Petrescu és büntársai.

— MERÉNYLETEK NAPJA ANGLIÁBAN. Londonból jelentik: Az elmúlt éjszaka folyamán Londonban a postaládáknál 10, Birminghamban 4, Manchesterben 1 robbanás történt. A hatóságok a szigorú vizsgálat során Londonban a postaládákban négy bombát találtak.

— MA KEZDŐDNEK A CFR 70-İK JUBILEUMÁNAK ÜNNEPSÉGEI. Bukarestből jelentik: A kormány tagjainak és az előkelőségeknek jelenlétében a giulestii sporttelepen ma kezdődnek meg a CFR létesítésének 70-ik évfordulója alkalmából rendezendő ünnepek, amelyekről a rádió is helyszíni közvetítést ad.

— A TEMPLOMBAN LETT ÖNGYILKOS A TÖNKREMENT MILLIOMOS. Brailából jelentik: Tegnap a zsinagógában a kandelaberre felakasztva holtan lelték meg User Friedmann volt dúsgazdag terménykereskedőt, aki az utóbbi időben teljesen tönkrement és emiatti elkészeredésében követte el végzetes tetteit.

Apróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

2 SZOBA, konyha, speiz kiadó július hó 1-re. Str. Francisc David 16. (8754)

KIADÓ kisebb üzlethelyiség forgalmas helyen. Str. Maita 5. Portásnál. (8755)

KIADÓ belvárosban forgalmas helyen nagy, világos, száraz pincehelyiség. Nagyobb raktárnak kiválóan alkalmas. Str. Matia 5., portásnál. (8756)

EGY szép nagy parkettes üres szoba, külső előszobával kiadó. Str. Romei 12. (8682)

2 SZOBA, konyha és egy üres szoba kiadó. Str. Greceanu 8. (8681)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozatlan szoba Str. Elisabeta elején kertes villában június 15-re kiadó. Értekezni Hirsch, Str. Elisabeta 13. (8676)

NAGYON szép modern kétszobás lakás kiadó július 1-ére. Str. I. G. Duca 3. (8692)

KIADÓ egy szoba, konyha. Str. Cotit 5. szám. (8646)

Vasárnap

11-én d. u. 4 1/2 órákor

EGY parkettes szoba, konyha, fürdőszoba július 1-ére kiadó. Str. Budai Deleanu 17. szám. (8641)

SZOBA üresen kiadó, különbejárattal szép uccai. Str. Oăsanu 9. (8705)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba kiadó. Caiea Regele Ferdinand 92., apartement 4. (8709)

UCCAI szoba július elsejére kiadó. Str. Romei 16. (8694)

UJ modern villában kiadó egy elegáns butorozott elő és fürdőszobával garzonier és egy emeleti butorozott szoba, ki való nyaraló, 15-től autóbúsjárat. Strada Poczy 5. via Regală. (8712)

EGY szép nagy üres szoba kiadó. Megtekinthető délután 3-tól. Cal. Marechal Foch 58. szám. (8714)

LAKÁS kiadó, esetleg házmunkák elvégzése ellenében. Str. Donat 58. (8707)

KIADÓ butorozott szoba július 1-ére. Str. Elisabeta 13., I. emelet. (2310)

2 SZOBA, konyha, speiz, vagy egy szoba, konyha és egy szoba Cal. Motilor 100. szám alatt kiadó azonnalra. Értekezni lehet ugyanott Püspökimél. (T 2307)

2 SZOBÁS, összkomfortos napos lakás kiadó. Str. A. Muresan 46. (8720)

SZOBA üresen azonnal is kiadó. Str. Margineasa 19. (8772)

KIADÓ azonnal élelmiszerüzlet engedély Okosné, Str. Cicio Pop 18. (8774)

ELEGÁNSAN butorozott szoba különbejárattal kiadó. Str. Elisabeta végén, Corolian 16. (T2315)

KIADÓ július 1-re modern berendezésű, kertre néző, verandás, gyönyörű sarokszoza belőle nyíló fürdőszoba, telefon és zongora használattal is, disztíngvált uriembernek, esetleg házaspárnak. Str. Baron Pop (?) II. em. 7. ajtó. (T2317)

KÉT szoba és konyha azonnal kiadó. Str. Macavei 35. (8730)

SZOBA, konyha külön telken gyümölcsösrel kiadó azonnalra. Str. Transilvania 40. (8784)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszoba használattal június 15-re kiadó. Str. Ion Măiorescu 4. (8788)

4 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba kiadó külön telken 2800 lejért. Ért.: Str. Filipescu 6. (8789)

CSENDÉS párnak kiadó 2 napos szoba, konyha, kamra, vízvezetékkel, villában 1400 lej. Str. Tebei 1-b. (8797)

AZONNAL kiadó üresen belvárosi villában különbejárattal, világos, nagy parkettes uccai szoba, villannyal, 1000 lej. Cim a kiadóban. (8805)

KIADÓ 2 szoba, konyha, külön telek, új ház, autóbéjártat. Str. Fântânelei 79. (8814)

KIADÓ újonnan festett szoba, konyha, speisz, pince. Str. Subdeal 12. (8837)

EGY szép nagy szoba kiadó. Str. I. Ghica 12. (8840)

KIADÓK június 1-re földszinten gyermektelen családnak alkalmas butorozatlan komplett komfortos garzonier. Továbbá azonnalra egy nagy butorozatlan félszobor szoba villannyal, vagy olcsóbban anélkül. Bármikor megtekinthetők. Str. Saguna 20. (8841)

KIADÓ azonnalra nagyon elegánsan be rendezett kétszemélyes háló és uriszoba központi fűtéssel, fürdőszoba használattal külön mosdófülke és külön WC. Ért.: „Generala”, Str. Iorga 3. (8845)

LAKÁS, jó családias ellátásban részesülne nyugdíjas ur, intelligens urinónél. Cim a kiadóban. (8846)

KÉT szobás, modern, komfortos lakás új házban augusztus 1-re kiadó. Str. Calvim 16. (8847)

STRADA Măloasă 7. Apartement 10, villában butorozott szoba, fürdőszobával kiadó nyaralásra is. Libro, Str. Memorandului 4. (8817)

KIADÓ egy szoba, konyha, esetleg két szoba, konyha, Str. Ep. Ivan 43. (8819)

KIADÓ szoba, konyha, csukott veranda pince éleškamra és egyéb mellék helyiségekkel június 15. autóbúszmegállónál. Str. Oăsanu 88. (8827)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszoba használattal kiadó. Str. Fluturilor 15. Érd.: 2—4 között. (8829)

VENDEGLŐI konyha kiadó. Cim a kiadóban. (8822)

LAKÁST KERES

GYERMEKTELEN házaspár belváros közepében július 1-ére keres nagy szobát közkemencével, vagy kisebb szoba, konyhat, cimeket a kiadóba kérünk „Szoba” jellegre. (8744)

KERESEK 1 vagy 2 szobás komfortos lakást központban. Úgyanőköt díjazok. Cim a kiadóban. (8761)

KERESEK 2—3 szobás lakást istállóval 10—12 marháának, külvárosban. Cim: Deutch, Cal. Regele Ferdinand 25. (8701)

A román. kath. gimnáziumban

Mozi

CAPITOL MOZGÓ: A balga szűz. Henry Bataille remekműve. Fősz.: Annie Ducaux és Victor Francen. Műsor előtt Paramount világhíradó.

URANIA MOZGÓ: I. Névtelen emberek. Kalandorfilm. Fősz.: Fred MacMurray és Madge Evans. II. Mexikói bosszu. Szenszációs cow-boy film. Fősz.: Betty Amman. Műsoron kívül hangos Paramount híradó. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor.

EDISON MOZGÓ: I. A rejtélyes végrendelet. Billi Cody, a cow-boy király egyetlen Wild-West filmje. II. Hírsz. kenységemmel visszaélt. Danielle Darrieux és Charles Vanel mester drámája. III. Új híradó. Helyárak: 12 plusz 5 és 19 plusz 6. Jön: Kékszakál nyolcadik felesége.

SELECT MOZGÓ: Bosfor. A három titkai. Monumentális, káprázatos nagy világhíradó. Rendezte: G. W. Pabst. Fősz.: Viviane Romance.

THALIA MOZGÓ: Ma két szenzációs premier egy helyért. I. Peter Lorre (Mr. Motto) a kínai mesterdetektív legújabb szenzációja: Siva, Isten bosszúja. Exotikum. A rejtélyes India. II. Harry Piel legsikerültebb filmje a nagyközönség általános kérésére prolongálva. A 320-as fegyver. Előtte 2 híradó, Metro és Fox. Előadások: Mr. Motto: 3, 6, 9.30. Harry Piel: 4.30, 7.30 és 10.30.

ROYAL MOZGÓ: Holnaptól a világ legjobb vigjátéka. Stan és Bran, a nevezetes királyainak legjobban sikerült filmje: Fra Diavolo. (Az ördög cimborái.) Auber világhírű vigerája után. Partnerük Denis King. 2 órai falrengető nevetés. Ma utoljára Mickey Rooney, A Hardy fiut szeretik a lányok című filmben.

RIO MOZGÓ: Ma: 3, 6 és 9: Két sláger: I. A Ciráuheregő Fősz.: Annabella, Henry Fonda és Leslie Banke. II. Tarzan, a dzsungel hőse. A Tarzani filmek legjobbjai. Fősz.: Glenn Morris, Elenor Holm és George Barbier. III. Híradó Kív. Műsor: jun. 12-től: I. Nagy Péter cár. II. Heidi, Shirley Temple.

41 ezer lej készpénzt lop- tak el egy kolozsvári mészárosától

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Tegnap déli 1 és 3 óra között titokzatos gonosztevők álkulccsal behatoltak Nagy Gyula Baba Novac 8. szám alatt lakó mészáros Xenopol-uca 11. szám alatti hentesüzletébe, ahonnan 41.000 lej készpénzt vittek el. A vakmerő betörők, miután a pénzt magukhoz vették, bezárták egy a pénzszekrényt, mint az üzlet ajtaját, azután pedig eltűntek. A világos nappal hallatlan vakmerőséggel elkövetett lopás ügyében az érzékenyen károsult mészáros feljelentése után a rendőrség bűnügyi osztálya széleskörű nyomozást indított.

Ir terroristák az angol bíró előtt

(LONDON.) Az angol fővárosban most kezdődött meg az első olyan per, amelynek vádlottjai állítólag részt vettek az angliai bombamerényletekben, amelyeket az ir köztársasági hadsereg úgynevezett terrorista csoportjai követtek el. Terrence Macherry bírósági kihallgatása során ezeket mondta: Azt hiszem, hogy jogom van elmondani mindazokat, ami Skóciában és Angliában történt. Ez év januárjában az ir köztársasági hadsereg vezérkari tanácsa az angol külügyminisztériumhoz jegyzéket intézett, amelyben követte az Északírországból levő angol csapatok visszavonását. Az angol kormány nem válaszolt erre a jegyzékre és akkor következtek a sorozatos robbanások. Nekünk az a véleményünk, hogy az angol kormány felelős ezekért a robbanásokért, amelyek nem fognak megszűnni, csak akkor, amikor az angol kormány eleget tesz a mi ultimátumunkban kifejezésre juttatott követeléseinknek.

— Felhívás a Kolping Legényegylet tagjaihoz. Vasárnap, június 11-én reggel fél 9 órakor minden tag pontosan jelenjék meg a Legényegylet helyiségében. Testületileg veszünk részt az urnapi körmenetben. Indokolatlan és igazolatlan távollmaradás az egyesületből való törlést vonja maga után.

— Eljegyzés. Goldmann Ilonka Cluj és Ujhelyi Miklós jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

— Felhívás a kolozsvári egyetem bölcsészeti és irodalmi fakultását végzett egyetemi hallgatókhoz. A kolozsvári Ferdinand királyról elnevezett Tudományos Egyetem, bölcsészeti és tudományi fakultásának dekánya, dr. Dragan Nicolae lapunk utján is felhívja a Társadalmi Szolgálatról szóló törvény 5-ik szakasza értelmében a fakultás végzett hallgatóit, hogy nyújtsák be indexeiket a dekáni hivatal titkárságához, megjelölve egyben a különleges tantárgyakat is annak érdekében, hogy főiskolai helyzetük ellenőrizhető legyen és elkészíthető az a kimutató, amely a végzett növendékekről a vonatkozó törvény rendelkezése érdekében minden év végén kötelező. Akik a felhívásnak nem tesznek eleget, kénytelenek lesznek viselni a vonatkozó büntető rendelkezéseket.

— Gépkocsiszerencsétlenség áldozata lett Windisgrätz Rudolf herceg. Bécsből jelentik: Windisgrätz Rudolf herceg motorkerékpározás közben szerencsétlenség áldozata lett. Egy Strummer nevű versenyző gépével felbukott. A herceg utána haladva gépével beleszaladt Strummerbe és szintén felborult. Strummer sérülései súlyosak, míg a herceg a kórházban behalt sérüléseibe.

— Rövidzárlatból keletkezett tűz okozta a „Thetis” utasainak pusztulását. Mint Londonból jelentik, Prater ellentengernagy azt a kijelentést tette, hogy a Thetisnek legutóljára megmenekült utasának vallomása szerint a hajó belsejében meneküléskor rövidzárlat folytán tűzkeletkezett. A személyzet a tűzokozta füstben elkábulva, azután tűzhalált szenvedett.

Halálra gázolták a vonatkerekek a Dermata mellett Domsa Augustin fiatal péksegédel

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Megdőbentő tragédia történt mára virradólag a Dermata-börgyár közelében. A hajnali órákban a járókelők a vasuti töltésen közvetlenül a Dermata mellett kelesztésnél egy férfi holttestére lettek figyelmesek. Azonnal értesítették a hatóságokat, ahonnan Ilea Ionel, a III. kerületi rendőrség titkára szállott ki a tragédia színhelyére a kerületi tisztiorvossal együtt, akik megállapították, hogy a halott Domsa Augustin Podru Dragasanu-uca 2. szám alatt lakó 32 éves péksegéddel azonos. A holttest mellett egy pár cipő feküdt összecsomagolva és a férfi lábán vastag harisnyák voltak. Feje valósággal ketté volt hasítva és vértócsában hevert a vasuti

sinek mellett.

A kiszállott rendőri bizottság feltevése szerint — minthogy semmiféle bucsulevelet nem találtak a zsebeiben — szerencsétlenségről lehet szó és pedig olyanformán történhetett a baleset, hogy a fiatalember esetleg illuminált állapotban bandukolt hazafelé és a berobogó vonat eközben elütötte. Az is lehetséges, hogy a fiatal férfi öngyilkossági szándékkal a vonat elé feküdt, de ebben az esetben a testét erősebben roncolták volna szét a kerekek. A vizsgálatot folytató rendőri bizottság fogja most megállapítani a tragédia okát és körülményeit. Domsa holttestét beszállították a törvényszék bonctani intézetébe.

Óriási aranyu valutacsempészt leplezett le az olasz rendőrség

(RÓMA.) Az olasz rendőrség óriási aranyu valutacsempészt leplezett le, amelynek vezetője Teglio Róbert firenzei keraskedő volt. Teglio olasz, török, lengyel, cseh és német állampolgárságu zsidók mintegy 15 millió lira értékű vagyonát csempészte ki svájci és fran-

cia frankban külföldre. Az ügyből kifolyólag a rendőrség eddig 26 letartóztatást eszközölt. Az olasz törvények értelmében a valutacsempészt nemcsak súlyos szabadságvesztéssel, hanem a csempészett összeg ötszörösének megfelelő pénzbírsággal is sújtják.

Ciano olasz külügyminiszter legközelebb Madridba utazik

Volt angol nagykövét éles cikke a moszkvai egyezmény ellen

(CSUNGKING.) A kínai kormány elfogató parancsot adott ki Vancsing Vej volt kínai miniszterelnök ellen, aki állítólag a japánok kezén fekvő egyik sanghaji negyedben rejtőzködik.

AZ OLASZ-SPANYOL KAPCSOLATOK

(RÓMA.) Az olasz politikai világ nagy fontosságot tulajdonít Suner spanyol belügyminiszter római tárgyalásainak. Suner Cianoval, majd Mussolinivel tárgyalt két óra hosszat. Ugyanakkor jelentik, hogy az olasz hadsereg lapjának közlése szerint a spanyol polgárháborúban százezer olasz önkéntes vett részt és Itália ezenkívül 40.000 tonna hadianyagot szállított Spanyolországnak és 750 ágyút. A londoni United Press tudósítójának közlése szerint Ciano körülbelül június 25-én Madridba utazik és ott fontos tárgyalásokat folytat. Ez alkalommal hír szerint politikai és katonai egyezményt fog kötni Spanyolország a tengelyhatalmakkal.

A ZSIDÓ KIVÁNDORLÁS ELŐSEGÍTÉSE

(LONDON.) A Financial News szerint Alijah elnevezéssel 60 ezer font alaptőkével új pénzintézet alakult, amely az európai országokból a zsidók kivándorlását akarja pénzügyileg lehetővé tenni és megkönnyíteni. A pénzintézet élén Jabotinszki, Jacobi és Stefan Singer állanak. Az új pénzintézet fiókokat létesít az Egyesült Államokban és az angol dominionokon és tárgyalásokat kíván lefolytatni az érdekelt államokkal egyfelől a kivándorlás megkönnyítésére, másfelől a Palesztinával való kapcsolatok erősítésére.

BUDAPESTI LAP GAFENCU BESZÉDÉRŐL

(BUDAPEST.) A Pester Lloyd Gafencu külügyminiszter tegnapi beszédével foglalkozik és azt kommentálja. A beszédet tulajdonképpen válasznak lehet tekinteni a gróf Csáky külügyminiszter által néhány hét előtt elmondott beszédére. A kisebbségi kérdés helyes megoldása a lap szerint a két ország viszonyát kedvezően befolyásolhatja.

AMIN ANGLIA INKÁBB VESZITHET...

(LONDON.) Angol politikai körök-

ben nagy feltűnést keltett sir Francis Kingsleynek, a volt tokiói angol nagykövetnek, a szovjet kérdés egyik legkiválóbb ismerőjének a News Chronicle hasábjain írott cikke, amely figyelemzést vonzott Angliát a szovjettel való meg-egyezés veszélyeire. Egy Moszkvával kötött megállapodással Anglia szerinte inkább veszíthet, mint nyerhet. Az angol lapok egyébként ismertetik a német sajtó állásfoglalását a legutóbbi angol nyilatkozatokkal kapcsolatban. A német sajtó általában elutasító álláspontra helyezkedik a Halifax-beszéddel kapcsolatban, amelyet úgy tekint, mint bizonyos erkölcsi alibi-szerzést azzal a céllal, hogy a német közvélemény angolellenes hangulatát befolyásolja, másfelől Anglia felé megindokolja a Moszkvának teendő további esetleges engedményeket. A német sajtó egyébként hangsúlyozza, hogy Angliának nem szavakkal, hanem tettekkel kell beigazolnia békeszándékait, mert Németország a múlt tapasztalataiból okulva, nem hisz abban, hogy a nemzetközi értekezletek bármilyen szempontból is kedvezőbb megoldást tehetnek lehetővé.

MIT IR A FRANCIA SAJTÓ?

(PÁRIS.) (Rador.) A francia lapok Daladier és Halifax beszédeivel foglalkoznak, valamint a szovjetnek tett újabb ajánlatokkal. Egyes lapok leszögezik, hogy a francia közvélemény nem mindenben ért egyet azzal a kérdéssel, hogy Moszkvával minden áron meg kell egyezni.

NEWYORKBA ÉRKEZETT GYÖRGY KIRÁLY ÉS FELESÉGE

(WASHINGTON.) Az angol uralkodó pár ma Newyorkba érkezett, ahol meleg és ünnepélyes fogadtatásba részesítették.

KÖKÉNY ILONA AUTÓBAL-ESETE

Budapestről jelentik: Az éjszaka egy társasgépkocsi a köruton nekifutott egy fának. A bezuott ablakok szilánkjaitól az utasok megsebesültek, köztük a legsúlyosabban Kökény Ilona, az ismert színésznő, akit a Fásor-szanatóriumba szállítottak kezelésre.

— Meghosszabbították a szőlőtelepek adózási vallomásának beadási határidejét. Bucurestiből jelenti a Rador: A chibrid szőlőkre vonatkozó adóvallomások határidejét július 10-ig meghosszabbították.

— Szökés a szuceavai börtönből. A szuceavai börtönből, amint a Rador jelenti, megszökött egy Minodor Febreanu nevű hírhedt gonosztevő, aki különböző Bukovinában elkövetett bűncselekményért lett elítélve.

— Elkészült a vádirat a Cernat-ügyben. Mint a bucurestii Rador jelenti, a Cernat-ügyben befejeződött a vizsgálat és a vizsgálóbíró elkészítette a vádiratot. Cernatot azzal vádolják, hogy a vagyonellenőrzés során megállapítást nyert volna, hogy abban az időben, amikor az állambiztonsági hivatal igazgatója volt, az állami pénzekből különféle személyi jellegű szolgáltatásokat is fedezett megfelelő felhatalmazás nélkül.

— A sanghaji angol főkonzul tiltakozása. Sanghaiból jelentik: A sanghaji angol főkonzul erőley tiltakozást jelentett be a japán főkonzulnál egy Tinklercare nevű angol halálával kapcsolatosan. Tinklercare egy bajonétszurás következtében halt meg és a japán hatóságok nem engedélyezték sem a meglátogatását, sem az orvos részéről történő kezelését.

— Tűz pusztított a temesvári Adesgo harisnyagyár üzlethelyiségében. Temesvárról jelentik: Az Adesgo harisnyagyárnak a kereskedelmi és iparkamara épületében lévő lerakotában rövidzárlat következtében tűz keletkezett, mely az egész üzlet berendezését és a raktár készletét elpusztította. A tűz tovaterjedését a gyorsan kivonult tűzoltók csak nagy nehézségekkel udták megakadályozni.

— MOLNÁR ISTVÁN NAGYSIKERŰ BUDAPESTI SZEREPLÉSE. Molnár István, az erdélyi származású fiatal táncművész pénteken este a budapesti Zeneművészeti Főiskolán táncbemutatót rendezett, amelyen részben zenére adott elő táncszámokat, részben költeményekre szerzett tánckompozícióit mutatta be szép siker mellett.

— TENGHERALATTI ALAGUT A BOSZPORUSZNÁL. Isztambulból jelentik: Egy külföldi cég ajánlatot tett a török kormánynak, hogy a Boszporusznál tengeralatti alagutat létesít, amely Isztambul európai és ázsiai részeit fogja összekötni.

— FRANCIAORSZÁG FOKOZZA HADITENGERESZETÉNEK LÉTSZÁMÁT. Párisból jelentik: A tengerészetiügyi minisztérium elrendelte a 14 könnyűjárata hajó építését a haditengerészeti flotta növelésére. A hajókból négy torpedóvadász, hat könnyű torpedónaszád és négy aknakutató hajó lesz.

— TOVÁBB FOLYIK A SZIGORU VIZSGÁLAT A KLADNOI GYILKOSÁG ÜGYÉBEN. Prágából jelentik: Franck államtitkár és Kamps tábornok, a rendőrcsapatok parancsnoka Kladnába érkeztek, ahol a német rendőrközeg elleni gyilkosság megtörtéüléséül ünnepélyesen lefegyverezték a város főterén a kladnoi rendőrséget. Ugyanakkor a tettesek kiderítésére tovább folyik a szigorú vizsgálat és 100.000 cseh korona jutalmat tűztek ki annak számára, aki a tettesek nyomára vezet. A kladnoi vizsgálatba bekapcsolódott Elias tábornok, a cseh kormány elnöke is, aki a helyszíntre utazott a vizsgálatban való részvétel céljából.

— HADIANYAGSZÁLLÍTÁSI MINISZTERIUM LÉTESÜLT ANGLIÁBAN. Az alsóház elfogadta azt a törvényjavaslatot, amely új hadseregszállítási minisztérium létesítését rendszerezíti. Az új minisztérium élére Leslie Burgin került és a minisztérium kétféle millió fonsterlinges állandó hitelt élvez.

Különös kettős diplomáciai közzjáték

Irtta: HALÁSZ JÓZSEF

1.

Hjalmar Schacht szerint nem lesz háboru. A német birodalmi bank volt kormányzó elnöke ázsiai körútjának egyik állomásán: Colombóban, Ceylon sziget fővárosában mondotta ezeket a derülítő szavakat. Ceylon, az angol világbirodalom egyik értékes része. Anál érdekesebb Schacht kijelentése, mert angol területen hangzott el az: „Jobban ismerem Hitler kancellár terveit, mint bárki más — hangoztatta a volt bankkormányzó — s feltétlen biztossággal tudom, hogy őszintén kívánja az Angliával való barátságot!” Sajnos, az egymásra torló események és riasztó jelenségek nem igen erősítik meg Schacht derülítését. Lehet azonban, hogy ő talán többet tud e tekintetben, mert hiszen többet láthatott és hallhatott, mint a végeredményben nem kevésbé érdekelt embermilliók szerte a világon. Jobban ismeri a lehetőségeket és a várható következményeket, mint bárki más. Mégis: az a tény, hogy példának okáért XII. Pius pápa megújuló erővel és szent hitének reménykedésével próbálja a szerinte súlyosan veszélyeztetett békét biztosítani, bizony-bizony alaposan meggondolkoztatja a gondolkodni szerető embereket. Vatikáni híradások szerint a Szentszék lankadatlanul folytatja próbálkozásait a háboru kiküszöbölésére. Az összes közvetlenül érdekelt államok fővárosaiban akkreditált pápai nunciások legfelsőbb utasításra, állandóan tárgyalnak a kormányvezetőkkel. Vatikánvárosban tehát nem látják olyan rózsás szemüvegen át a világ legközelebbi jövődjének sorsát, mint Hjalmar Schacht. Ott bizony — amint a legautentikusabb források közlik — sokszor még a hajnali órákban is világosak a pápa és a szentszéki államtitkár dolgozószobáinak ablakai. Pedig nincs ember a földön, aki ne kívánná, hogy mindennek ellenére mégis a volt birodalmi bankkormányzónak legyen igaza...

2.

Am mit jelent az a lázas diplomáciai munka, amely most szerte Európában, sőt a világ egyébtájain is szakadatlanul folyik? Utazások, tárgyalások, egyezménykötések. Mire való mindez, ha nem fenyeget veszedelem? Sajnos, a kör egyre szűkül, mert a szembenálló felek általánosságban már-már felkészültek minden eshetőségre. Ha igaz a régi latin közmondás: „Ha békét akarsz készülj a háborúra” — akkor most már igazán biztosították a békét. Ennél jobban soha, semmilyen nép nem készült fel a hadakozásra. Mindkét oldalon éjjel-nappal dolgoznak a haditüzek és szorgos munkáskezdek millió gyártják a borzalmasabbnál-borzalmasabb pusztító szerszámokat. Miért mindez, ha sem az egyik, sem a másik partron nem gondolnak a legvégső lehetőségre? Mert hogy szavunkat ne feledjük: Chamberlain és Daladier miniszterelnökök és más kisebb felelős tényezők is váltig békés szeretetüket hangoztatják. Közben ég zeng, föld reng a szakadatlan hadikészülődés nyomán. Nem kisebb ember, mint Tardieu volt francia miniszterelnök ismertette egy közelmúlt cikkében a szembenálló ellenfelek szövetségi kapcsolatait. „Anglia — írja Tardieu — amely eddig ellenzett minden kollektív szövetségi hálózatot, most maga irányítja ezt a játékot. Szövetkezett Franciaországgal, Lengyel- és Törökországgal, Egyiptommal s hetek óta folytat tárgyalásokat hasonló okért Szovjetországgal. Szavatosságot ígért Romániának, Görög- és Törökországnak. Franciaország pedig minden tekintetben követi ezen az uton. A tulajdonon ugyanazt csinálják. A két és fél évvel ezelőtt megkötött Berlin-Róma tengely egyezményt, amelyet akkor csak kommunistaellenes színezetűnek mondtak, katonai véd- és dacsövetségéépítették ki. Most pedig azonban, hogy Japán is rábírják, hogy a katonai szövetséghez csatlakozzék.”

3.

Ami a szembenálló ellenfelek erejének ismertetését illeti, Tardieunak igaza van. Európa, sőt talán az egész világ, két hatalmas katonai táborra szerveződött, amelyek konok elszánt-sággal néznek egymással farkasszemet. Csak hogy a tárgyalások igazság kedvéért nem szabad megfeledkezni arról sem, hogy a helyzet idáig való elfajulásáért Tardieut végzetes felelősség terheli. Eltekintve attól, hogy mint Clemenceau föltétlen bizalmasa, befolyásolta a háboru utáni események alakulását, de azután is a huszas évek elején döntő befolyást gyakorolt az akkori francia kormányra és különösen Poincarera. Ő követelte a legerélyesebben a német jóvátételi összegek könyörtelen behajtását s nem kis része volt abban is, hogy Franciaország Angliával közösen megszállták a Rajna-menti városokat. Mindezt nem árt tudni, amikor a volt francia miniszterelnök véleményét a jelenlegi helyzetről mérlegeljük. Az általános helyzet tehát sötétnek látszik, mert a szembenálló mammut-hatalmi csoportok ellentétei nem csak érzelmi okokból fakadtak. Hogy mennyire nem, azt Göbbels, a német birodalom propagandaügyi minisztere írása bizonyítja leginkább. Az „Angriff”-ben minap megjelent cikkében a népek osztályharcáról beszélt. Azt mondotta, két féle nemzet van a világon: 1. A világnak mindene megvan, dűskálkodik a legértékesebb javakban, mérhetetlen nyersanyagok és iparcikkéi számára kiterjedt piacok fölött rendelkezik és 2. Olyan nemzetek, amelyek koldusok és nélkülözik a legelemibb szükségleti cikkeket is. Polgárai a legsúlyosabb gondokkal küzdelegnek, mert az államnak sem nyersanyagai, sem megfelelő piaci nincsenek. „Eddig osztályharcot vívtak egymással a gazdag és szegény népek — írta Göbbels. — Most azonban megváltozott a helyzet. Két életerős fiatal nép összefogott, hogy erejének tudatában és csorbítatlan akaratának teljével — ha lehet szép szóval, ha kell a fegyverek erejével — kényszerítsék ki a javak igazságos elosztását.”

4.

Erről van tehát szó: a népek osztályharcáról. És mindaddig, amíg a szegény és gazdag nemzetek közötti ellentéteket valamilyen formában át nem hidalják, csak szines vágyálomnak fog tetszeni mindaz, amit Hjalmar Schacht a békével kapcsolatban mondott. De ugyanakkor — bár nagyszerű — de hiábavaló erőfeszítés marad a Szentszék részéről minden igyekezet a legvégső ember eszköz elhárítása tekintetében. És hogy egyelőre kevés ok van a derülítésre, bizonyítja az a szívszós következetes kitartás is, amellyel Anglia a rideg, vagy mondjuk így: cinikusnak tetsző moszkvai magatartás ellenére, újabbnál-újabb ajánlatokkal próbálja a szovjet hajlandóságát megnyerni. De a dolog nehezen megy. Miért, miért nem: nem lehet pontosan tudni. Annyi tény: az oroszok — nyilván okulva az előző brit példákra — két, sőt talán több választ is melegen néznek a tüzből. Mert míg egyfelől — ha lányhán és huzodozva bár — tárgyalnak Londonnal, addig másrészt Berlin felé is jó arcot mutatnak. A diplomáciai játékok igen érdekes formájának körvonalai vetődnek most a szemünk elé. Egy különös kettős közzjáték, amelynek során egyelőre nem tudható még, hogy ki, kit vezet az orránál fogva? Molotov több ízben és huzamosabban tárgyalt gróf Schullenburggal, a moszkvai német nagykövettel. Állítólag csak kereskedelmi egyezségről volna szó. Am nem szokás nagy-követeknek és külügyminisztereknek gazdasági ügyeket bogozni. Az ilyen tárgyalásokat szakemberek vezetik le. Valószínűnek látszik tehát az a feltevés, hogy Moszkva azért kacérkodik Berlinnel, — hogy a müncheni pofont visszaadhassa Londonnak. Ugyanakkor azonban nem kevésbé különös, hogy Ber-

lin hajlik a Moszkvával való „kereskedelmi” egyezményre. De ha tudjuk, hogy Japán éber szemekkel figyeli ezeket a „gazdasági” tárgyalásokat és ha azt is tudjuk, hogy a felkelő nap országa egyelőre még mindig huzodozik a katonai szövetséggé kiszélesített Berlin-Róma-i katonai megállapodásokat teljes egészében magáéva tenni, akkor talán halványan megértjük, hogy körülbelül mi rejlik a kettős közzjáték kulisszái mögött.

5.

Hogy mi lesz ennek a diplomáciai játéknak a vége? Ki tudná megmondani. Egyelőre csak az bizonyos, hogy az egymással szemben álló felek lázas buzgalommal igyekeznek segíteni erőiket menél intenzívebben kiberebélyesíteni. Anglia a Balkánon és a Földközi tenger déli és délkeleti medencéjében a Törökországgal kötött egyezmény révén igen megerősítette állását. Viszont azzal, hogy Itália rátette kezét Albániára, a Berlin-Róma tengely lehetőségei is fokozódtak. Nem üres szóbeszéd, hogy Albánia a Balkán déli kapujának kulcsa. Aki itt megvethette a lábát, könnyen kiterjesztheti a kezét keleti és nyugati irányok felé is. És bizony az ankarai kormányférfiakat nem kis mértékben az az aggodalom ösztönözte az Angliával való megállapodásra, mert attól tartottak, hogy a Berlin-Róma tengely adott esetben súlyosan veszélyeztetheti Törökország Földközi tengeri és délbalkáni érdekeit. Ugyanezen ok készítette minden bizonnyal Görögország vezetőit is a Londonnal való összefogásra. Roppant brit érdekek függenek attól, hogy ki az ur az Égei-tengeren. Tudnivaló, hogy a görög kézben levő Korfu szigete az Adria kapuja. Anglia tudomásul vette az albán megszállást, de ugyanakkor hatalmas hajóhadat küldött Korfu partjai közelébe. Görögök és törökök barátságának biztosításával az angolok tehát elébe vágta a tengelyhatalmak esetleges ilyen irányú lépéseinek. De Jugoszláviával kapcsolatban úgy látszik, meddőnek mutatkozik minden angol és francia kísérlet. Hivatalos jelentés szerint Pál délszláv kormányzóherceg római és berlini útja során nem kötöttek ugyan különösebb megállapodást, ám valószínűnek látszik, hogy Belgrád mindennek ellenére a tengelyállamok felé hajlik. Vaserejű földrajzi és gazdasági adottságok készítetik erre.

6.

Egy pillantás a térképre, világosan megérteti mindenkivel, hogy Jugoszlávia miért nem hallgathat érzelmei szavára s a legjobb esetben is miért kell semleges politikát folytatnia? Északnyugati és északi tartományai Olasz- és Németországgal határosak. Északon Magyarország a szomszédja. Délről — Albánia meghódítása óta — ugyancsak az olaszok állanak mögötte. Kelet felé Bulgáriával érintkeznek. Az éremnek ez az egyik oldala. A másik az, hogy Jugoszlávia gazdaságilag teljes mértékben Olasz-, még inkább Németországra van utalva. Kivételnek körülbelül 65 százalékát a két előbb említett ország veszi át. Semmiképpen sem kerülhet ellenkezésbe a Berlin-Róma tengellyel, mert Albánia birtokában az olaszok adriai tengeri kikötőit is zár alá vehetik. Ime: ez a magyarázata, amért a délszláv állam a lehető legmelegebb barátságot igyekszik fentartani Itáliával és a Harmadik Birodalommal. Bulgária állásfoglalása még bizonytalan. Ez a kicsi és elsősorban mezőgazdasági termelésű ország ugyancsak a legélénkebb gazdasági kapcsolatokat tartja fenn a tengelyhatalmakkal. Exportjának több mint 60 százalékát szállítja olasz-, illetve német földre. A tengelyállamok minden alkalomat megragadnak arra, hogy a bolgárokat is a maguk érdekkörébe állíthassák. Róma kibékítette Belgrádot és Szófiát, noha tétongó ellentétek voltak közöttük. Ezzel szemben azonban a Bal-

kán-egyezmény többi államai földrajzi adottságaik következtében meglehetősen nyomást tudnának a bolgár határookra gyakorolni. Szófia egyelőre igen ügyes hintapolitikát folytat. És csak a jövő fogja megmutatni, milyen irányba hajlik véglegesen. A Balkánon tehát körülbelül egyenlő erővel állanak egymással szemben a nagyhatalmi államcsoportok.

7.

Bizonytalan még a helyzet Északkeleten és a Balti-államok környékén. Moszkva követelésének tudvalevőleg egyik legsarkalatosabb pontja az, hogy Nagybritánia mindenképpen szavatolja a Balti-államok, tehát Észt- és Lettországok, valamint Litvánia biztonságát. Amint már egy korábbi cikkünkben megmagyaráztuk: a szovjetet jólfelfogott önérdék készíteti erre a követelésre. A három említett kisország ugyanis elsősorban katonai felvonulási terепet jelenthetne valamely kiválóan erős katonai nagyhatalom számára. Anglia huzodozik a garanciavállalástól, annál is inkább, mert Észt- és Lettországok külügyminiszterei — a német sajtó beismerése szerint is: nyilván berlini nyomásra — kereken kijelentették, hogy nem kérnek semmiféle irányból jövő szavatosságot. Ha akarunk ellenére mégis bekövetkezne ilyesmi, azt ellenséges cselekedetnek nyilvánítanák. Amint látjuk tehát, a német diplomácia sem alszik és nem egy helyen keresztlúhuzni igyekszik az angol-francia, illetve moszkvai számításokat. Jellemző az általános politikai és diplomáciai erkölcsre, ami most az egymással tárgyaló, illetve egymással szembenálló felek között történik. Egyetlen alkalmat sem mulasztanak el, hogy ilyen, vagy olyan formában gyöngítsék egymás esélyeit. És bizony nem egy esetben alig lehet tudni, hogy mi a baráti és mi az ellenséges gesztus betekintésben. Schacht dr. szerint Hitler kancellár őszintén kívánja az Angliával való barátságot. Ezzel szemben a Berlin-Róma tengely katonai szövetséget kötött, amely áttörhetetlen gránittömbnek látszik. Viszont Anglia Franciaországgal egyetértésben, lázas buzgalommal szövö a hálót a tengely körül. Mind ez nem a legbékésebb szándékokra vall. Anglia egyelőre nagy sulyt helyez a szovjettel való egyezésre és ezért erőlteti a tárgyalásokat. Moszkva azonban Berlinnel is folytat „eszmeccserét”. Mi lehet ennek a vége? Tulmerész következtetésnek látszik, de nincs kizárva: Berlin és London egy hirtelen lendülettel áthidalhatják az egymást elválasztó szakadékokat... És ebben az esetben? Moszkva és Tokió között sincs akkora távolság, hogy végső szükségben valamilyen ponton ne találkozhattának. Mindez persze csak feltevés, de dinamikus lendületű korszakunkban már hihetetlenebb dolgok is kézzelfogható valóságokká váltak.

Megnyerő
lesz külseje

HA



CZINK
által tisztított és
festett ruhában jár

Apróhirdetések

APRÓHÍRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej. Feligés és cím nélküli hirdetések kezelése díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózott jeligés leveleket továbbítunk és csakis válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelenésére csak délelőtt 10 óráig veszünk fel.

VILLANYONDOLALÁS, hullámos, minden kellemetlen érzéstől mentesítve, 8 havi garancia, 150 lejtől. Nizza hölgyfodrászat, Cal. Reg. Ferdinand 30. (8748)

ARANYFOGAKAT, ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékosági könyvekre kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2273)

ADÁS-VÉTEL

SZIVATTYUS kutak üzembehelyezve, gyári áron kaphatók. Str. Negru Voda 1. (T2266)

JÓFORGALMU vendéglő állomás mellett teljes felszereléssel, esetleg engedélyek kel betegség miatt azonnal átadó. Cserno Mihály, Oradea, Str. Principele Mihály 12. (VT3202)

Szép nyári szandálok és női és gyermekcipőket a legolcsóbban csak a

„POPULAR“-ban

vasárolhat. Calcea Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

ELADÓ olcsón két cséplő 720-as motorral, külön is. Közvetítőt díjazok. Ijjes, Aghires, Jud. Cluj. (V8637)

BANATULUI 124. Egy fél parcella eladó. (8483)

MÉZPERGETŐT keresek megvételre. Csűrös, Str. Radulescu 40. (8502)

NE adja el arany- ezüst tárgyait, csakis Szilágyi ékszerésznek, Str. Reg. Maria 7. mivel a beváltás a bukaresti legmagasabb napi árfolyam szerint folyósíttatik. (T2276)

KERESÉK egyszobás félpárcellás helyiséget készpénzre. Cim a kiadóban. (8584)

RÓZSAK legszebb, legnemesebb színekben, legolcsóbban kaphatók Str. Paris 7. Dragos kertész. (8615)

ELADÓ egész nyári fűtermés 4 holdon. Str. Donat 150. Érd.: vasárnapig lehet, azontul már késő. (8563)

TOPOLYA háló, mindenféle butorok olcsón eladók. Cal. Decebal 3. Veszek használt butorokat. (8153)

FELÁRON olajfestmények eladók. Szentkép, tájkép, stb. Rendelés után is. Str. Mercur 3. (8467)

SÜRGŐSEN eladó egy ujonnan épített ház, konyha, speiz, veranda. Str. Vasile Ranta 15. sz. (8501)

ELADÓ modern, finom kivitelű kombinált szobák, háló és ebédlőberendezések, recamiere, modern fotelek, műasztalos, Str. Fr. David 3. (8517)

ELADÓ szép nagy üveges vitrin, könyvszekrénynek is alkalmas, műasztalos, Str. Fr. David 3. (8516)

ELADÓ egy MÁV garnitúra 1070-es, 17 és fél motor. Értekezni: Piața Mihai Viteazul rövidúras sátor 84. Soos. (8525)

80 HOLD szénafü termése eladó cluj határban. Str. Pietroasă 14-a. (8506)

ŐSKARUHÁKAT jó árban eladhat, olcsón vásárolhat Grósznál, Str. Memorandului 4. Kapualatt. (8606)

SÜRGŐSEN eladó 2 szoba, konyhás ház Str. Horea 1. (8466)

GYERMEKKOCSIK, sportkocsik nagy választékban olcsó gyári árban állandóan kaphatók. Str. Fabrica de Zahăr 47. (8336)

1000 DRB. nyári férfi és gyermek ingeket nagyon olcsó árban detailban árusítunk Weitzner, Str. Matei. (8548)

TEHERAUTÓT keresek állandó munkára, tűzifa szállítására. Lázár, Str. Gh. Barițiu 28-a. (8562)

EGY gyermek rézagy, 2 éjjeli lámpa olcsón eladó. Str. Muncitorilor 32. (8565)

KERESÉK megvételre 1 drb. 800-1000 mm csucs távolságu kifogástalan karban lévő prizmás esztergapatot és 2-3 darab párhuzamos satút. Solid gépüzem Cluj, C. Reg. Carol II. 92. (8598)

BOXER fajtiszta kutyakölykök hathetesek eladók. Str. Cantemir 6. (8610)

KERESTETIK 3-4 darab 400 literes vas hordó. Cim: Str. Duca 10. Garázs. (8645)

ELADÓ költözés miatt íróasztal, modern lámpák, paplanok, képek, virágok, állványokkal. Str. Regina Maria 45., I. emelet, 16. ajtó. (8638)

MÉLY gyermekkocsi olcsón eladó. Str. Clemenceau 1. (8673)

MINDENKI TUDJA MEG!

**HETI
50 LEI**

részletfizetésre

vásárolhat női és férfi
cipőket

elsőrendű minőségben leszállított
olcsó árak mellett.

„ARCO“

STRADA MEMORANDULUI 25.

MODERN könyvberendezés és női varrógép, schöberfotelek, hencserek olcsón eladók. Str. Dogarilor 3. Szabó. (8672)

KÖZÉPNAGYSÁGU jókarban levő jég-szekrényt keresünk Concordia Klub, Str. Memorandului 13. em. (8677)

NAGYOBB mennyiségű finom gyapju eladó. Cim a kiadóban. (8678)

HÁZTULAJDONOSOK figyelmébe. Zománctesztek számtáblák finom kivitelben 12 lejért megrendelhetők Anca könyvkereskedésében, Strada Regina Maria No. 43. Ugyanott lakbérleti szerződések, Stat és egyéb nyomtatványok hivatalos kiadásban kaphatók. (8686)

ELADÓ egy cséplőgarnitúra MÁV 800., Ganz 10 HP motorral. Fărcas Paul Deus, Jud. Cluj. (V8650)

KÉT fogatú gummi rádió 28.000 lejért eladó. Str. Grigorescu 8. Ugyanott egy pár hám is eladó 7000 lejért. (8521)

SÜRGŐSEN eladó egy házhely villanegyedben 65 ezer lejért. Str. Amos Fráncu 9. (8644)

SÜRGŐSEN eladó 2 házhely villanegyedben á 90 ezer lej. Str. A. Muresan 98. (8643)

EGY nagyobb, 3 kisebb házhely, 1 gyümölcsös olcsó árak mellett eladók. dr. Baróthy ügyvéd, P. Cuza Voda 7. (8640)

Terhes női vizeletet
elsőtől ötödik hónapig literenként 12 lejért veszünk. Érdeklődni:

Dr. VITÁLYOS

orvosnál, Cal. Reg. Ferdinand 62.

EGY jókarban lévő biliárdasztal felszereléssel jutányos árban eladó. Megtekinthető, Str. Väii 7. (Munkás Ottihon.) (8642)

SEZLONTERITŐ teljesen új, konyhakredenc, asztalimérleg, tülfüggöny, porcellánlavor, kertiszék lábtartóval eladók Heller, Str. Poetas 12. 2-5-ig. (8644)

ELADÓ olcsón 2 szoba, konyha vízvezetékkel, Str. Take Ionescu 99. (8669)

NŐI biciklit keresek, használt, de jó állapotban. Cim a kiadóban. (8698)

GÉPSZIJAT 8-10-12 cm. szélességekben jó állapotban megvételre keresek. Címeket és ajánlatot kiadóba kérek „Gépszij” jeligére. (8700)

OLCSÓN eladók: egy kosár-ágy, egy rugós ágybetét, amely pamlnak is alkalmas. Str. Petru Rareș 30. (8702)

HASZNÁLT angolszövetű ruhákat eladók. Cim a kiadóban. (8704)

FOGORVOSI műszerek sürgősen eladók. Str. Rudeanu 10. (8711)

ELADÓ sürgősen elköltözés miatt consol tükrök, ebédlőkredenc, 6 fiókos kaszten, 1 konyhakredenc, egy konyha stélázzal P. M. Viteazul 23. kert lakásban. (8715)

ELADÓK használt 176/107 kettős, egy 36/36 ablak tokkal, egy vaságy réz díszítésekkel és egy nagy kapu. Cal. Mofilor 141. (8717)

KÉT drb. 4 méteres sátor és egy nagyobb jég-szekrény eladó. Str. Gh. Tamas 23. (8718)

TORDAI sóbányafürdőn 4 éves többszobás villa, családi otokért eladó. Téti lakásra is alkalmas. Levélcim: Turda, Str. Emnescu 14. Sándor Józsefné. (VT2309)

ŐSKARUHÁKAT, télikabátokat vesznek, dus választékban olcsón eladók. Grünfeld, Str. Reg. Maria 6. (8719)

ÁLLÁST KERES

10.000 LEJ garanciával soffóri állást keresek „Gyakorlott” jeligére leveleket a kiadóba kérek. (8509)

RAKTÁRNOKI, pénzbeszédői, utazói, áruösszeállítói, csomagolói állást keresek garanciával. Cim a kiadóban. (8624)

HÁZVEZETŐNŐ állást keres magános úrnál, vagy úrnőnél, helyben, vagy vidéken. Cim „Házvezetőnő” jeligére kiadóba kérem. (8697)

HÁZVEZETŐNŐNEK menne jobb közép koru nő magános urhoz, vagy úrnőhöz. Cim a kiadóban. (8716)

ÁLLÁST KAPHAT

FIATAL igyekvő, **fourré főző** segéd, aki szuperior bonbon és selyem és selyem fourrée készítésben megfelelő gyakorlattal rendelkezik, nagyobb élelmiszergyárnál állást nyer. Fényképes ajánlatok az eddigi pályafutás ismeretével, referenciák és fizetési igény megjelölésével a lap kiadójába „Igyekvő” jeligére küldendők. (VT2299)

ÁLLÁST kaphat állandó munkára egy Cukrászsegéd, Gregus cofetar, Deva. (VT2301)

RÖVIDÁRU szakmában jártas ügyes kiszolgálóleányt azonnal felvesz BB áruház, Cal. Reg Ferdinand 20. (T2305)

JÓALAKU nagykoru, minden irattal rendelkező leányokat táncosnőnek keresünk. Str. Filipescu 9. (Óvár). (8589)

EGY szoptatós dadát azonnalra keresek. Str. Dacia 4. Sztankovits. (8625)

EGY ügyes fiatal péksegédet azonnal felveszek. Cim a kiadóban. (8636)

EGY ügyes leányt, ki bõrmunka tűzéseket is ért állandó munkát kaphat. Str. Cer năuți 20. (8691)

KIFUTÓFIUT azonnal felveszünk. Hercules S. A. Cal. Reg. Ferdinand 13. (8690)

ÜGYES masamódleányokat felvesz Record kalapszalonn. P. Unirii 17. (8668)

SZABÓ tanuló felvétetik. Komáromi Valentin. P. Unirii 20. (8667)

KERTES villába, Donat uton felügyelő házaspárt keresek. Az asszony ingyenlakás ellenében a gyermektelen tulajdonoscsalád lakását takarítaná. Szolid házaspárt keresek. A férjnek legyen egyéb foglalkozása is. Felvilágosítást ad a Reg. Maria-uca 33. szám alatt a házfelügyelő. (8662)

KÖRKÖTŐGÉPEN és Flach kötőgépen zoknikötéshez gyakorlott munkást állandó munkára keresek. Révész, Str. Trecătoare 9. (8679)

KERESÉK kisebb háztartás teljes ellátására 30 év körüli intelligens független asszonyt egy férfi és 10 éves kisleánya mellé. „Vidékre” jeligére a kiadóba. (V8706)

VARRÓLEÁNYOKAT felvesz Kepp szalon, Str. Jorga 21. (8687)

TÖBB ügynök férfi és nő 2 ezer lej kaucióval felvétetik. Cim a kiadóban. (8683)

ÉRTELMESEN nőt keresek fél éves gyermek mellé román, német nyelvtudással C. Motilor 17. (8693)

ÖNÁLLÓ varróleányokat és kézi leányokat felvesz Salon Original, Str. Dima 1. I. 4. (8695)

SZERÉNYIGÉNYŰ, megbízható kiszolgálónő, ki románú perfékt beszél és számolni jól tud, teljes ellátással felvétetik. Restaurant Ana Pop, Óvár, Victoria szálloda mellett. (8696)

SZIJGYARTÓSEGÉDET felvesz Motisan, Cal. Motilor 45. (8698)

KERESÉK azonnalra, vagy 15-re perfékt szakácsnőt vidékre, éves bizonyítvánnyal. Ért.: Str. Memorandului 1. em. Mannsberg bárónőnél reggel 9 órakor. (V8651)

SZEMFELSZDŐGÉPEN gyakorlott egyet adják le címüket a kiadóhivatalba „Munka” jeligére. (8652)

KIFUTÓFIUT felvesz Kaiser kárpitos, Cluj, Str. Avram Iancu 18. (8703)

KÜLÖNFÉLÉK

KERESÉK komoly keresztény házaspárt esetleg önálló nőt, aki az élelmi szakmában gyakorlattal bír és önállóan vezetne egy fióküzletet. Szükséges tőke cca. 80-100 ezer lej. Ajánlatokat „Komoly üzlet” jeligére a kiadóba. (8592)

DEUTSCHE gibt Sprachunterricht auch Nachhilfestunden. Adressen erbeten in der Redaktion Motto „Deutsche”. (8628)

MODERN komplett csokoládé-cukorkagyár megvételéhez vagy bérletéhez kereskedelmi vezető társat keres szakember. Biztos megélhetés nem nagy tőkével. Levelezés Frenkel sorsjegyiroda Turda. (V T 2296)

Ha jól és kellemesen akar szórakozni, üdülni, keresse fel a **SZAMOSFALVI FÜRDŐ VENDÉGLŐJÉT**. Izletes hideg, meleg konyha, frissen csapolt Úrsus sör, marosmenti zamatos fajborok. Cukrászsütemény fagyalt. Szolid árak, előzékeny kiszolgálás, jó zene áll a közönség rendelkezésére. **Autóbusz oda-vissza csak 16 lej.** (2297)

NYARALÓK figyelmébe. Rastolitan ki-tünő havasi levegő és üdülhely, Marconinál 130 lejért napi panzió. (VT2303)

KORCSMA és trafikengedélyemhez társat keresek. Cim a kiadóban. (8685)

DR. Beeski Irén gyermeknyaralattása magas hegyvidéken, gondos felügyelet alatt. Hízókúra, üdülés kisebb és nagyobb csakis egészséges gyermekeknek. Cim: Cluj, Elisabeta 25. (8649)

FRANCIA, román fordítást, levelezést és a legújabb módszerekkel (Berlitz, Duden, Schidloff) magánórákat, beszélgetést és vizsgára való előkészítést vállal pedagógiai gyakorlattal rendelkező diplomás tanár. Cim a kiadóban. (T1775)

KÖNYVELESI TANFOLYAM Falk Dezsőnél. Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

NÉMET nyelvet biztos sikerrel, akadémiai és egyetemi anyagot is tanít Székely-ut. Str. Iuliu Maniu 4., II. emelet, ajtó 3. (8454)

KIADÓ LAKÁS

TORDÁN Str. Cosbuc 3. fürdőidényre kiadó kertés villában butorozott szoba, konyha, fürdőszobával, verandával, külön bejárat. Értekezni ugyanott. (V8260)

TORDAI sófürdő közvetlen közelében levő szépkevésti villában kényelmes, olcsó szobák kiadók. Értekezni Clujon, Str. Andrei Muresan 22. Tordán: Str. Ioan Rațiu 37. alatt. (8360)

3 SZOBA, konyha, hozzávalóval július 1-től kiadó. Havi házbér 2000 lej. Cim: Banca Iiescu Str. Regina Maria 42. (8566)

EGY szoba, konyha azonnalra kiadó. Str. Prof. Marinescu 28. Értekezni Str. Pasteur 26. (8585)

SZÉP kertés házban 2 fiatalember, vagy magános ur lakást kaphat nagyon jutányos árban. Str. Banul Udrea 24. (8586)

KÜLÖNBEJÁRATU csinosan butorozott szoba július elsejére kiadó. Megtekinthető 1-3 között. Str. Wilson 1., földszint. (8587)

KIADÓ azonnalra földszintes különbejárattal parkettes szoba butorozva, vagy üresen. Udvari árúüzletnek is megfelelő, továbbá egy üres szoba július 1-ére. Piața Mihai Viteazul 39., ajtó 7. (8588)

NAGY uccal szoba, konyha és egy uccal szoba július 1-re kiadó. Str. G. Lazar 31. (8596)

KIADÓ július 1-ére 2 szoba, konyha, kamara vasut közelében, egészséges új házban, napsütéses virágos udvarral. Str. Cer năuți 12. Cluj. (V T 2295)

SZOVÁTÁN a Csetri-villában központban szép egészséges szobák kiadók, földszinti és emeleti. Árak 1 ágyszobába 50 lej, 2 ágyszobába 100 lejtől. Előjegyzéseket elfogadjuk. Cim: Csetri-villa. Baia Szovata. (VT 2259)

KIADÓ azonnal 2 szoba, konyha és egy üzlethelyiség, együtt, vagy külön a Str. Gh. Tamas 2. sz. alatt házban, Ért.: Dr. Fersigan Romulus ügyvédnél, Str. Reg. Carol II. 13. szám alatt. (8246)

KERTES villában terrasszal komfortos 1 szobás lakás augusztus elsejére kiadó. Cim a kiadóban. (2291)

KÉT szoba, konyha Str. Grigorescu 57. azonnalra kiadó havi 1200 lejért. Érdeklődni Kozák bõrüzlet, Piața Mihai Viteazul 15. szám. (8511)

FÜSZERÜZLET teljes berendezéssel szoba, konyha, előszoba, pince kiadó július 1-ére 1500 lejért. Str. Pata 208. (8528)

BUTOROZOTT szoba főzőkemencével kiadó. Str. Masaryk 19., jobbra. (8545)

KIADÓ szoba, konyha, speisz állomáshoz közel. Str. Moldovei 15. (8491)

NÉGYSZOBÁS első emeleti uccal lakás augusztusra kiadó. Orvosnak, vagy irodának kiválóan alkalmas. Str. Memorandului 9. (8564)

KIADÓ üzlethelyiség Str. Baba Novac 12. Érdeklődni Str. Regina Maria 45. I. em. 16. ajtó. (8639)

KIADÓ június 15-től Str. Anastasiu 1. (Kerekdomb mellett) egy szép szoba, nyári konyha és dísznő. (8648)

KIADÓ garzonlakás szoba, előszoba, fürdőszoba. Cal. Reg. Carol 5. (8666)

KIADÓ kertés villában kétszobás, komfortos lakás, Str. Regalá 54. Ért. Szabó Ferencnél, Cal. M. Foch 7. (8660)

LAKÁST KERES

KÉT vagy 3 szobás összkomfortos lakást keresek augusztus elsejére. Telefon: 3208. (8626)

BUTOROZOTT szobát fürdőszoba használatlalt szeptember 15-re keres egyetemi hallgató. Memorandului ucca 14. Szabó Dénes. (8664)

PIATA Unirii közelében 1 szoba, konyha, speisz keresek. Címeket: P. Unirii 20. újságárus. (8699)